

Como buen asturiano, amarás a Asturias sobre todas las cosas. Amar a Asturias no excluye, antes fortalece, el amor a España.

# REGION

Diario de información gráfica y literaria, desligado de todo compromiso con personas, entidades y agrupaciones políticas.

Año II.-Número 241.

Oviedo, miércoles 30 de abril de 1924

10 Céntimos.

DE INTERES PARA TODOS

## El "referéndum" municipal

En el nuevo Estatuto municipal, que ha comenzado a regir y que, indudablemente, tendrá todo su poder y eficacia una vez que, hecho el Censo electoral, se haya procedido a las elecciones municipales, figura el derecho al "referéndum".

No hace muchos días escuchamos una conversación al respecto de la bondad y eficacia del susodicho Estatuto para llegar al anhelado resurgimiento de España, por todos tan deseado y por todos tan ensalzado.

Convenían con todos los comentaristas, especialmente con el catedrático de Derecho Administrativo de Valencia, don Luis Jordana, que "el nuevo Estatuto municipal es el esfuerzo más grande hecho desde el Poder en los últimos cien años para suscitar el resurgimiento político español."

Pero también advertían que, por lo menos aquí en Asturias, poco o nada se interesa el pueblo por ese gran beneficio, por esos derechos del ciudadano, tan claros y explícitos y terminantes, ya que ni pide, ni pregunta quién ni cuándo se le van a dar conferencias explicativas para conocerlos y poder aplicarlos, si el caso llegase. Parece como si nos encontrásemos bien con el antiguo servilismo político.

¿Es que no nos hemos hecho cargo de su trascendencia? ¿Es que se piensa pueda ser un nuevo caciquismo?

Nada más lejos de la realidad. El nuevo Estatuto municipal señala derechos y exige deberes. Del goce de unos y del ejercicio de los otros pende el anhelado bienestar general de España.

El "referéndum" es uno de esos preciados derechos que el Estatuto concede al Cuerpo electoral.

Entre nosotros, ese derecho, que no es otro que "la facultad del Cuerpo electoral de intervenir directamente en determinados acuerdos del Municipio para aprobarlos o rechazarlos", es cosa peregrina, cosa que ha de resultar nueva, aunque en lo antiguo, en el Cabildo abierto que legamos a los americanos, era corriente y decisivo. Y es que hemos olvidado nuestra propia historia y dejado a un lado la civilización justiciera y democrática que llevamos e implantamos en el Nuevo Mundo.

América del Norte, Suiza y otros países, que hoy se dicen muy adelantados, parece como si hubieran estudiado y aplicado toda nuestra antigua "Legislación de Indias" y, aplicándola, se llaman los más adelantados en la administración pública. En ellos nuestro "referéndum", nuestro antiguo "referéndum" es la base de su prosperidad.

Y, ahora, nosotros hemos vuelto a lo que abandonamos y, olvidadizos, lo tenemos por cosa nueva y maravillosa. No está mal que así lo hagamos. Lo que hace falta es que se eduque y prepare el pueblo para que ejercite ese beneficioso derecho.

Con él, con el "referéndum", los intereses y la vida del Municipio no sufrirán quebranto siempre que los vecinos quieran, ya que a todos los acuerdos del Ayuntamiento, que resulten perjudiciales, podrán los electores, hombres y mujeres, poner el ve-

to, siempre que lleguen en número a la vigésima parte.

Claro es que ese acuerdo, votado por el Ayuntamiento, al que se quiera poner el veto, ha de ser de notoria, perjudicial trascendencia.

Y entra en esa facultad del "referéndum" la destitución del alcalde que no sepa o no quiera cumplir con su deber.

Y nadie, sino el Tribunal Supremo, cuando se acuda a él en recurso contencioso-administrativo, podrá anular los acuerdos adoptados en "referéndum".

¿Es o no digno de estudio y de interés para todos los ciudadanos el nuevo Estatuto municipal?

Vega del Ciego (Pola de Lena)

## Banquete en honor de los ingenieros M. Mac Donald y don Miguel Mesa

El próximo domingo, día 4, organizado por los simpáticos jóvenes entre los cuales se encuentran los entusiastas Francisco Martínez Rubín y José Llera (Pepón de Avilés), se dará un banquete en honor de los señores ingenieros que tienen a su cargo la electrificación del Puerto del Pajares. Este banquete es de carácter completamente apolítico y de pura simpatía e intimidad hacia dichos señores. Sabemos que para el mismo hay más de sesenta comensales inscritos, no du-

dando sobrepase este número, dadas las muchas amistades de los banqueteados. El succulento banquete, cuyo precio es de 13,50 pesetas cubierto, será servido por el acreditado establecimiento de Adela Baragaña.—La Comisión.

NUEVO OBISPO ASTURIANO

## Padre Albino Menéndez Reigada

Por noticias particulares que acaban de llegar a nosotros sabemos que el Santo Padre ha aceptado la propuesta del P. Albino Menéndez Reigada, hecha por el Gobierno de Su Majestad para obispo de Tenerife.

El P. Menéndez Reigada es religioso dominicano y natural de Corias.

Es un asturiano más que, por sus virtudes, su saber y su elocuencia, ha merecido la alta investidura de que se le va a hacer objeto.

En la Orden dominicana es religioso de gran relieve. Y dentro de la literatura y de las ciencias filosóficas y teológicas, una autoridad.

Como publicista ha dado a la estampa multitud de obras que son justamente alabadas, y como orador sagrado es uno de los más elocuentes que tiene hoy España.

Asturias y la Orden de Santo Domingo están de enhorabuena con la designación del P. Albino Menéndez Reigada para ocupar la silla episcopal de Tenerife.

Teléfonos de REGION:

Dirección y Redacción, 882.  
Gerencia y Administración, 881.  
Administración en Gijón, 198.



D. César Carvajal, donante del maravilloso Santo Cristo, de Blay, a la Iglesia de los PP. Jesuitas, de Gijón

DE AQUI Y DE ALLÁ

## Las bacterias vitales

El doctor en cirugía mister George W. Crile ha hecho un gran descubrimiento.

Eso del "gran descubrimiento" lo dicen las revistas que se titulan científicas y que nos vienen de Norteamérica. Pero, como hemos de seguir la moda en el decir, aunque no estemos convencidos de la verdad de lo que desde Chicago nos dicen, seguiremos llamando "gran descubrimiento" al que cuentan ha hecho el doctor George W. Crile.

Porque resulta que ese "famoso" yanqui acaba de definir lo que es la vida animal y la vida humana.

Hasta ahora, todos los anatómicos, todos los hombres de bisturí, todos los grandes fisiólogos habían quedado suspensos ante el misterio de la vida. Daban definiciones, algunos, más o menos hipotéticas en el sentido materialista.

Los filósofos, los pensadores y los creyentes, aun sin comprender el gran misterio de la vida, se la explicaban racionalmente.

El doctor George W. Crile acaba de hablar, y asegura y dice que la vida es "una colección gigantesca de bacterias eléctricas, con el cerebro la más positiva y el hígado la más negativa."

Yanqui tenía que ser quien tal afirmase. Hacer del hombre una máquina eléctrica, no puede ocurrírsele más que a un hijo del país de las maquinarias.

Todo es cuestión del medio, a lo que parece.

A Darwin, natural del país de los aficionados a la zoología—diganlo las carreras de caballos—se le ocurrió inventar aquello de la evolución del mono. A Crile, ya vemos lo que le ha venido a las mientes.

Este doctor Crile es ya un famoso fracasado. Si mal no recordamos, causaron gran risa en un Congreso de Medicina celebrado en París, sus trabajos sobre anestesia y sobre la glándula tiroidea.

Pero lo chusco del caso es que el doctor Voronoff le ha salido al paso. Y es que Voronoff ve un terrible competidor negociante en Crile.

Crile dice que para rejuvenecerse no son necesarias las glándulas del chimpancé, sino bacterias.

Después de todo, quienes saldrán ganando en esto han de ser los monos, si es que eso de las bacterias da algún resultado contra las canas, las arrugas y el decaimiento general.

## Notas militares

COOPERATIVA MILITAR DE CASAS BARATAS

Previa la autorización superior, el próximo día 1, a las cuatro de la tarde, tendrá lugar en el salón de actos del cuartel de Pelayo la junta general para aprobar el reglamento y constituir la Cooperativa militar de Casas baratas, a la que podrán asistir todos los que se hallen inscritos y los que no figuren en esta situación, bien sean militares o retirados, que deseen formar parte de la Sociedad y que disfruten el sueldo hasta 6.000 pesetas anuales.

## Un consejo diario

No te duetas de haber perdido un billete del Banco, porque el dinero es cosa que puede recuperarse. Duélete de haber perdido en tonto unos cuantos meses, porque es el tiempo lo que no se puede recuperar.

# DE SOCIEDAD

## Oviedo

◇ Pasó el día de ayer en Oviedo la vizcondesa de Campo Grande, quien regresó por la tarde a su residencia de Grado.

◇ Salió para Madrid el concejal de este Ayuntamiento don Luis González Herrero, en compañía de su bella esposa.

◇ Ayer se encontraba en Oviedo, en compañía de su distinguida esposa, el notable abogado y periodista de Avilés don Horacio Mesa.

◇ Llegó de Valladolid el capitán de Artillería don Juan A. de Tejera y Jove.

## Sama de Langreo

◇ Ha dado luz felizmente un robusto niño la joven esposa de nuestro amigo don Arturo Mata, acontecimiento que vino a colmar de alegría un hogar dichoso.

◇ Ha regresado de Madrid el comerciante don Mariano del Campo, acompañado de su bella hija Marina.

◇ Ha salido para León, después de pasar la Semana Santa al lado de su familia el celador de Minas don Avelino Velasco.

◇ Saludamos en ésta al culto ayudante de Minas don Hermógenes Díaz.

◇ Regresarán de Torrelavega los equipiers del Racing Langreano, acompañados del directivo don Jesús Torre, habiendo obtenido un triunfo sobre el Gimnasta de aquella población, con el que jugaron un partido. Los equipiers vienen muy entusiasmados de las atenciones que han tenido con ellos.

## Villaviciosa

◇ Después de pasar en ésta una temporada al lado de los señores de Blanco (don José), salieron para Gijón los distinguidos jóvenes María Josefa y Arturo Rodríguez Moreno, hijos del registrador de la Propiedad de aquella villa, don Cipriano.

◇ Pasó entre nosotros unas horas, el pasado martes, el distinguido joven luarqués Rafael Menéndez.

◇ Para Oviedo, en cuya Universidad cursa la carrera de Derecho, salió nuestro distinguido amigo don Antonio Blanco, después de pasar entre nosotros las festividades de Semana Santa.

◇ Al lado de los señores de Valdés Germán (don Bernardo) se encuentra en Oviedo la distinguida señorita, de esta localidad, Enriqueta Cardín.

◇ Se encuentra entre nosotros el notable bache del Real Stadium Ovetense don Manuel Fernández.

## Fierros

◇ Han llegado a ésta, después de permanecer en Buenos Aires siete años, don Mariano Arribas y su esposa doña Teresa García.

◇ Han sido trasladados a Oviedo y Soto de Rey nuestros queridos amigos don Juan Benito y don Mariano López, que venían desempeñando el cargo de telegrafista en esta estación por espacio de bastante tiempo y a satisfacción de sus superiores y del público, por lo que su ausencia será muy sentida.

◇ Se han posesionado del cargo de telegrafista de esta estación nuestros buenos amigos don Angel Barreiro y don Teodoro Delgado Varela.

◇ Ha llegado a ésta, después de haber recorrido las principales poblaciones de América del Norte, don Luis P. Gómez; pasará varios días al lado de su primo el doctor en Medicina don Angel P. Jáuregui.

Le deseamos de todas veras una estancia agradable.

◇ El sábado último, y procedente de Zamora, llegó a ésta doña Paula Polo, hermana de nuestro particular amigo don Victoriano.

## Grado

◇ Con su simpática hija Margarita, y al lado de su hermano don Quintiliano, pasó unos días en esta villa el rico propietario de Quinzanas (Pravia) don José Fernández.

◇ Tuvimos el placer de estrechar la mano de nuestro querido amigo el redactor gráfico de REGION don José E. Buelta.

◇ Hemos tenido el gusto de saludar en la calle, completamente restablecido de la dolencia que padecía, al



Angeles Morano, actriz de la compañía dramática que dirige su padre, el ilustre actor Paco Morano.

ex concejal de este Ayuntamiento don José Ramón González, distinguido amigo nuestro.

◇ Regresó de Gijón nuestro entrañable compañero en la Prensa don José Cuesta Rodríguez.

◇ El domingo se encontraban en Grado las encantadoras señoritas de Arias, de Oviedo.

◇ Al lado de sus bellas primas Loreto y Paraíso Fernández, se encuentra pasando unos días la gentil señorita de Santo Seso (Pravia) Anita Fernández.

◇ Saludamos en esta villa a las distinguidas y elegantes señoritas de San Justo (Cornellana) Alicia Fernández y María Luisa Fernández.

◇ Mejora de su enfermedad el conocido almacenista y ex concejal de este Ayuntamiento don Manuel G. Planlán.

Sinceramente lo celebramos.

## Luanco

◇ A la avanzada edad de ochenta y cinco años falleció en esta localidad el jueves último el señor don José María Fernández Heres, persona que tenía muchas simpatías entre este vecindario.

Descanse en paz y reciban nuestro más sentido pésame su afligida esposa doña María Victoria Granda, y demás deudos.

## Borines

◇ Salen hoy para Madrid, donde pasarán unos días, don Valeriano Fernández, su esposa doña Herminia Huergo, su hermana doña Marta Fernández, viuda de García, y sus sobrinos Ofelia, Oscar y Alberto. Les deseamos un viaje feliz.

## Pola de Siero

◇ Ha dado a luz con toda felicidad una hermosa niña la esposa de don José Chacón.

Madre e hija se hallan en perfecto estado.

Felicitemos a los venturosos padres.

◇ Ayer tomó las aguas bautismales en la iglesia parroquial el hijo de don Juan Vigil Escalera y doña Alberta Canora.

Apadrinaron al nuevo cristiano el

respetable señor don Gregorio Vigil Escalera y una hermana del recién nacido.

◇ Se encuentra enfermo, guardando cama, don Luis Miranda.

Deseamos su pronto y total restablecimiento.

## Cangas de Tineo

◇ Por don Sergio Peñamaría Flórez, distinguido abogado, ha sido pedida para su hermano don Joaquín, farmacéutico de Fuen Sagrada, la mano de la bellísima señorita, de esta localidad, Pilar Suárez Dóriga Alfonso. La boda se celebrará en breve.

Unan las respetables familias de los novios al sin fin de felicitaciones la nuestra muy sincera.

◇ También se comenta en los círculos de nuestra sociedad la próxima boda del conocido comerciante de nuestra villa y querido amigo nuestro don Jaime Graña con una encantadora señorita, hija de acaudalada familia residente en Pola de Allande. Nuestro parabién.

## Pajares del Puerto

◇ Ha recibido las aguas bautismales una niña, hija de nuestro distinguido amigo el jefe de la estación del Norte don Juan Manuel Castro, siendo apadrinada por doña Loreto Castro y don Veremundo Variñas, e imponiéndosele el nombre de Mauricia Justina.

Los numerosos invitados fueron espléndidamente obsequiados con un suntuoso banquete en casa de los venturosos padres.

Nuestra enhorabuena.

◇ Después de pasar unos días con sus tíos los señores de Suárez (don José), ha regresado a Oviedo don Felipe Herrero.

◇ Ha salido para Gijón la bella y elegante señorita Inocencia Hulton, hija del que fué jefe de Policía en ésta don Anselmo.

◇ Hemos tenido el gusto de saludar al distinguido joven ovetense don Manuel Nielo, que pasó el día entre nosotros.

◇ Cuando la vida le empezaba a sonreír, dejó de existir en esta villa, confortada con los auxilios de la Religión, la señorita Elena Fernández, quien por su amable carácter había conquistado el afecto de cuantos cultivaron su trato.

Tanto los funerales en la parroquia de Santo Tomás, como la conducción al cementerio de la Carriona, constituyeron sentidísima manifestación de duelo, a los que se asociaron todas las clases sociales.

Descanse en paz el alma de la joven Elena y reciba su apreciable familia el sincero testimonio de nuestra condolencia, por la irreparable desgracia que les aflige.

## Castropol

◇ Se ha recibido la noticia de haber fallecido el pasado mes en Buenos Aires la señora doña Crisanta Pasarón de Rodríguez, natural de esta villa.

A su esposo don Manuel Rodríguez, madre doña Adelaida Agelán, a su cuñado don Adolfo Rodríguez, empleado de Correos de esta villa, hermanos y demás familia, acompañamos en su sentimiento.

◇ Ha salido para Gijón doña Elisa Fernández, después de una corta temporada entre nosotros.

◇ Se encuentran en franca convalecencia de la enfermedad que les retuvo en casa varios días doña Crisanta Fernández de Méndez de la Torre y don Perfecto Alvarez, juez municipal.

◇ Hemos tenido el gusto de saludar al conocido acaudalado industrial de Gijón don José Elías, que en compañía de su esposa llegó a esta villa para pasar unos días con sus hijos los señores de Campoamor.

◇ Salió para Ferrol don Pedro G. Bermúdez Feidt, alumno de la Academia de Ingenieros navales, después de pasar unos días con su familia en Vegadeo.

# Clases pasivas

EL DIA 2 NO HABRA PAGOS

Como el día 2 del próximo mes de mayo es fiesta nacional, la Delegación de Hacienda hace público que en ese día no se harán pagos a las clases pasivas correspondientes, ni por consiguiente habrá oficinas.

# SE VENDEN

50.000 pies de terreno, en uno o varios lotes, por parcelas, lindando con la prolongación de las calles de Fray Ceferino González y Travesía Económicos, a 1,50, 2, 3 y 4 pesetas pie.

Varios solares en la nueva calle de Llamaquique o carretera del Fresno a La Argañosa, y otras en la ciudad Jardín.

Una casa de reciente construcción en la prolongación de la calle de González Besada, en 60.000 pesetas.

Otra casa en calle muy céntrica de Oviedo, de tres pisos.

Otra casa en la Tenderina, de bajo, piso y bohardilla, con patio.

Informes: Fernando Novoa, Jove-llanos, 14, 1.º, Oviedo. Tel. 763.



**Muebles y pisos brillantes**  
Se obtienen con grandísima facilidad, usando la  
**Cera líquida "ZEMA"**  
que es la más económica  
Venta en droguerías, bazares y ferreterías

DE COLABORACION

# Una entrevista con don Jaime de Borbón

No es, en la actualidad, el problema carlista asunto de vital importancia para España. Con el transcurso del tiempo y las modalidades de la época, la cuestión dinástica ha perdido toda su fuerza, y apenas si quedan en nuestra patria sino ligeros rescaldos de la hoguera que encendió terribles guerras intestinas en la España de la pasada centuria. No es ya cuestión palpitante para nosotros, sino más bien tema histórico el problema que surgió a la muerte de Fernando VII, discutiendo la vigencia de la famosa ley sálica.

Peró aunque no sea problema actual la cuestión dinástica, aunque no arrastre hoy el enorme cúmulo de opinión que en otras épocas, por fortuna ya históricas, siempre resulta interesante conocer algo de lo que piensa y siente de España un príncipe que pudo muy bien ser rey del pueblo español. El juicio que tiene de los españoles de hoy, la impresión que experimenta ante la realidad hispana del día, sus opiniones, relativas a los diversos problemas que reclaman la atención española del momento, son cosas interesantes que merece la pena lleguen a conocimiento de los lectores de REGION.

Un estimado amigo y compatriota, distinguido doctor y hombre muy bien relacionado entre la gente diplomática de París, me invita a comer en su domicilio, aristocrática mansión parisina, donde, a poco de llegar nosotros, nos encontramos con el príncipe don Jaime de Borbón, que acude a almorzar en compañía de su amigo y mío, el doctor.

Mi amigo me presenta al príncipe, que saluda afectuosamente, sabiendo que soy español.

Don Jaime es hombre robusto, ya completamente cano el cabello, pero de aspecto juvenil. Hay en el acento del príncipe un cierto deje de pronunciación argentina que nos extraña, y por mucho que nos esforzamos en estudiar su rostro, no acertamos a descubrir en él ningún rasgo borbónico. En la muñeca izquierda muestra el

príncipe un artístico tatuaje de dos gallos en pelea.

—¿Está la comida?—pregunta de pronto el príncipe—. ¿Qué tienen para comer? ¡Ah, la tortilla española!—exclama—. Manifiesto a ustedes que soy excelente cocinero. No comprendo un hombre inteligente que no entienda algo de cocina. Permitame, doctor, que yo haga hoy la tortilla.

—Señor—dice mi amigo—, no es posible que yo permita a su alteza entre en la cocina.

—¿Por qué no? Advierto a ustedes que lo haría bastante mejor que la cocinera. En la guerra ruso-japonesa recuerdo que en cierta ocasión entré en una casa china. Ibamos mi ayudante y yo muertos de hambre, y dispuestos a apoderarnos de todo cuanto tuvieran aquellos chinos para comer. Pero yo no puedo tolerar la comida sin condimento, y nos encontramos con que allí no había más que un pote de nijo, y el nijo sin sal. No pudimos hacer nada. Salimos indignados, echando pestes contra aquella gente, y no habíamos andado cuatro metros, cuando un proyectil japonés alcanzó aquella vivienda y a los chinos que la habitaban, no quedando minutos después más que cenizas.

—El señor ha sido siempre muy afortunado—dice el doctor.

—Sí, es verdad; he tenido mucha suerte. En la misma guerra ruso-japonesa, siendo yo oficial de órdenes del generalísimo, iba un día a cumplimentar una orden, cuando un oficial amigo, que había venido a verme, se empeñó en hacerlo en lugar mío. A poco su ayudante, que venía herido, traíale muerto en sus brazos. Un caso de metralla enemiga le dejó sin vida. Por cierto que al ponderar a mi ayudante la conducta del otro que no abandonara a su oficial, y decirle que regresaría al pueblo condecorado con la cruz de Mérito que yo pediría para él por esta acción heroica, y que las muchachas lo habrían de recibir como merecía por su heroísmo, me replicó, viendo al herido casi moribundo: "Sí, a este lo que

le ponran mañana será una cruz de palo."

—Siempre el príncipe Arseno de Serbia me dice—habla el doctor—que sus simpatías hacia vuestra señoría datan de aquella memorable campaña, y sobre todo de un hecho en apariencia insignificante; pero que a juicio de él califica a su alteza.

—¿Cuál?—pregunta sencillamente el príncipe.

—Señor, el salvamento de su perro.

—¡Ah, cierto! Fué en aquella terrible retirada en que el mando supremo del ejército ruso parecía haber perdido la cabeza. Los japoneses amagaron un ataque al ala izquierda, y cuando nos dimos cuenta, era la derecha la que estaba casi completamente rodeada. Yo mandaba un escuadrón y pude salvarme.

La conversación sigue animada. Don Jaime es un entretenidísimo "causer". Ha viajado muchísimo y conoce la mayor parte de los países del mundo. Ha tenido épocas de vida extraordinariamente aventurera. En un momento nuestra charla recae en el matrimonio, cuestión tan trascendental a los efectos dinásticos, y le oímos decir:

"El matrimonio es una cosa excelente, magnífica; pero para verla a distancia."

En Oviedo, señor—dice el doctor—, se ha fundado ahora un periódico, que se llama REGION, diario independiente, defensor de la causa del bien y de la verdad, entusiasta de la autonomía regional, en el que está muy interesa-

do este amigo mío—señalándonos a nosotros.

¡Oviedo!... ¡Asturias! Son muy simpáticos los asturianos—dice don Jaime—. Los distingo siempre por cierta innata educación que recuerda ambientes patriarcales. Allí tuvimos nosotros un periódico... no, "El Carbayón, no. ¡"Las Libertades"! Recuerdo muchísimo a don Guillermo Estrada, hombre de gran talento e ilustración y uno de nuestros más fieles partidarios.

¡El regionalismo! ¡Las autonomías regionales!—exclama don Jaime—. Esa es una excelente orientación política. Recuerdo que a Nicolás II de Rusia le aconsejaba yo en cierta ocasión adoptarla en su país como medio de consolidar la situación y sanearla en sus tan inmensos como distintos territorios. Si me hubiese escuchado no hubiera sobrevenido la revolución. Pero Nicolás no me hizo caso; me habló del prestigio e intangibilidad de sus prerrogativas, de su personalidad religiosa... ¡Lamentable!

El Directorio militar en España—sigue hablando don Jaime—, a mi juicio, no ha hecho bien en cerrar tan duramente contra el catalanismo. Cataluña es el cerebro y el brazo trabajador de España. La propaganda separatista no tiene arraigo; es la obra de una minoría exaltada y exigua cuyas estridencias venía justificando, hasta cierto punto, los desaciertos del centralismo. Suprimir los rótulos en catalán en la Exposición del mueble no valía la pena, porque no significaba más que desacuerdo de parte del comerciante que los ponía. Yo no suprimiría la bandera catalana en ninguna parte; antes obligaría a ponerla debajo de la española en todos los edificios oficiales.

Deriva la conversación hacia las cuestiones fiduciarias. En Francia flota en el ambiente la intensa preocupación por las orientaciones del valor de su moneda. Don Jaime sigue diciéndonos:

También la peseta ha sufrido los ataques de la banca internacional. A mí me apasionan las cuestiones financieras, y sigo con extraordinario interés todas cuantas a España se refieren. España, es cierto, ha bajado su producción, y no ha reducido paralelamente su circulación fiduciaria; pero así y todo no hay justificación para que la libra cotice a 34 (era así la cotización del día). Es inocente, sin embargo, la medida, también aquí tomada, de prohibir la salida del papel moneda. ¿Qué más quisiéramos nosotros que nos llevase el extranjero todo nuestro papel cambiándolo por riquezas efectivas?

Aún dura largo rato la conversación que sostuvimos con el príncipe que pudo ser rey. La charla fué siempre amena, siempre en simpático tono de llaneza. Mezcladas con sus palabras, con frecuencia pronunciaba las frases: "Si yo voy a España", "Si yo llego a ponerme al frente...", haré estas y



PRINCIPALES ALMACENISTAS

*La orientación política del mundo, ha de ser hacia el regionalismo. El regionalismo es a la política lo que la división del trabajo es a la industria.*

*Un periódico asturiano que, me dicen, ha nacido para defenderle, ha de tener, por supuesto, mis grandes simpatías.*

*Del momento actual español sólo puedo decir que el Ejército debe llevar siempre en el pensamiento la sumisión al Poder civil, representación efectiva de la Patria. Yo amo al Ejército; he sido siempre militar pero, nunca he sido militarista.*

*Jaime*

*Paris 23 de Mayo 1924.*

Autógrafo de D. Jaime de Borbón.

**BANCO GIJONES DE CREDITO**

Capital: 12 millones de pesetas  
DOMICILIO SOCIAL

Corrida, núm, 48.-GIJON

Sucules. en VILLAVICIOSA y RIBADESELLA

Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de

**BANCA, BOLSA Y CAMBIO**  
CAJA DE AHORROS

Imposiciones desde UNA PESETA. Intereses TRES Y MEDIO por ciento.

Reintegros a la vista

Consignaciones a vencimiento

A tres meses . . . . .	3 1/2 por 100
A seis meses . . . . .	4 por 100
A un año . . . . .	4 1/2 por 100

**CUENTAS CORRIENTES:**  
En Pesetas o Moneda Extranjera, a la vista y a plazos, con abono de intereses a tipos muy favorables.



D. JAIME DE BORBÓN. (Fotografía recientemente hecha en París)

Las otras cosas, juntando ideas y esperanzas que nosotros creíamos abandonadas para siempre.

El príncipe don Jaime demuestra en algunas de sus palabras conocer bien a nuestro país y a sus hombres.

—¿El señor querrá dedicar un autógrafo al periódico REGION en que mi amigo está tan interesado?—pregunta el doctor.

Don Jaime accede amablemente, y nos extiende el significativo autógrafo que en este número reproducimos.

En París, en la balumba de aquel París que no parece tomar nada en serio, y frente a este príncipe sencillo y ameno, ¿es posible hacerse a la idea de estar en contacto con la actual encarnación de lo que fué pavoroso problema en la España del siglo XIX?

DOCTOR X. X.

Nota del Gobierno civil

La cuestión minera

Ayer por la tarde se ha reunido la Comisión mixta de obreros y patronos mineros para seguir estudiando y negociando sobre la reclamación del 20 por 100 de aumento sobre la totalidad de los jornales de los obreros de las minas, y después de examinar detenidamente la situación de la industria hullaera y del negocio de carbones y de sus perspectivas en relación con la influencia de la minería británica, de las repercusiones de idénticas reclamaciones allí planteadas, y de la intensificación de la importación de carbones británicos, con descenso de precios, manifestó la representación patronal que su situación ha empeorado desde la última sesión de la Comisión mixta, y que se encuentra en la imposibilidad de mejorar los salarios, sin que se quebrante la normalidad de la industria, arrastrándola a situaciones aún más desfavorables que la actual.

Las representaciones obreras, insistiendo en sus puntos de vista, hicieron presente que necesitaban recabar de la Patronal una declaración concreta, aun antes de expirar el plazo del 15 de mayo que se había señalado para satisfacer así la ansiedad y la impaciencia de la clase trabajadora.

Informado el señor gobernador civil de la posición en que las circunstancias

colocan respectivamente a cada una de las partes; de que los obreros apoyan su aspiración en el encarecimiento de las subsistencias, y de que los patronos aseguran que no pueden ni esperar poder atenderlas, dada la situación de la industria y del mercado, llamó a su presencia a ambas representaciones y recabó de las mismas el aplazamiento de toda ruptura de negociaciones hasta que el Gobierno, con más elementos de juicio pueda decidir si así lo estima oportuno, sobre su intervención directa para la solución del asunto.

Ambas representaciones accedieron al requerimiento del señor gobernador, quien seguidamente telegrafió al Directorio militar.

La Fiesta del Trabajo

LA FEDERACION LOCAL

Mañana, día 1 de mayo, fiesta del Trabajo, se celebrarán en Asturias varios actos de carácter social.

La Federación Local de Sociedades Oreras de Oviedo, en vista de que el Directorio militar ha prohibido las manifestaciones públicas, no ha organizado ningún acto.

Esta Comisión ha dado ayer a la publicidad un manifiesto, concebido en términos vibrantes y en el cual se hace un llamamiento a todos los trabajadores para que abandonen el trabajo el día 1 de mayo.

Termina con el siguiente párrafo: "Obreros de la oficina, de la cátedra y del laboratorio: estudiad vuestras ideas, meditad sin prejuicio alguno sobre ellas, romped el eslabón que espiritualmente os amarra al Capitalismo y contribuid con vuestro talento y con vuestro corazón generoso a que la Humanidad marche más aceleradamente al triunfo de la Libertad, de la Igualdad y de la Fraternidad."

En dicho manifiesto se pide el establecimiento de las garantías constitucionales; se protesta contra la guerra de Marruecos, enalteciendo las excelencias de la paz, especialmente en un pueblo como España que está empobrecido y arruinado y que necesita cultura, pan y trabajo.

También se pide que se exijan las responsabilidades civiles y militares que se hayan contraído por la campaña de Marruecos.

LOS PELUQUEROS Y BARBEROS

Estos obreros han acordado no trabajar el día 1 de mayo, y así nos lo comunican para que lo pongamos en conocimiento del público.

En la cuenca minera

UN MANIFIESTO DEL SINDICATO MINERO ASTURIANO

El Sindicato Minero Asturiano ha dirigido a sus afiliados un manifiesto

recomendándoles la asistencia a los actos que se celebrarán en la cuenca minera, con motivo de la Fiesta del Trabajo.

Los actos que celebrará el Sindicato el 1 de mayo serán los siguientes:

Mieres.—A las once de la mañana, oradores: Cándido Barbón y Manuel Llana.

Moreda.—A las tres de la tarde. Cándido Barbón, Luis Oliveira y Manuel Llana.

Sama.—A las once de la mañana, Ramón G. Peña y Cayetano Redondo, de Madrid.

Carbayín.—A las tres de la tarde, Ramón G. Peña y Cayetano Redondo.

Sotondio.—A las once de la mañana, Amador Fernández y Trifón Gómez, de Madrid.

Laviana.—A las cuatro de la tarde, Amador Fernández y Trifón Gómez.

San Julián de Bimenes.—A las tres de la tarde, Belarmino Tomás y José María Suárez.

Santofirme.—A las tres de la tarde, Santiago Alvarez y Agustín González.

Todos estos actos se celebrarán en locales cerrados, por estar prohibidas las manifestaciones públicas.

El gobernador civil-militar ha autorizado estas reuniones siempre que se ajusten a la última disposición del Directorio.

Colegio de Procuradores de Oviedo

Con el fin de nombrar nueva Junta de Gobierno, se convoca a todos los señores procuradores de la provincia, para que el día 2 de mayo, y hora de las doce de la mañana, se reúnan en el local del Colegio, pudiendo después asistir al banquete que en dicho día se celebrará, los que así lo deseen.

A LAS SENORAS

Salón de peinado.—Ondulación permanente.—Lavados de cabeza.—Postizos.—Tinturas y productos de tocador. CARMEN MUNIZ, Libertad, 4, entre-suelo, Avilés. Con larga práctica en Madrid, en la acreditada casa E. Castro.

¿Ha pasado usted frío este invierno?

Piense en instalar una buena calefacción, para que en el invierno próximo no le ocurra lo propio.

La CASA BLOCH de Madrid, le dará toda clase de detalles y le confeccionará un presupuesto gratis.

Diríjase a la representación de Asturias:

ELECTRO MECANOGRÁFICA RUA, 11.—OVIEDO



SAMA DE LANGREO.—El nuevo orfeón "Coral Juventud", que cantará hoy por primera vez en el teatro Vital Aza. Lo dirige el profesor de la Banda municipal D. Cipriano Pedrosa (1) y es presidente de la agrupación D. Eulogio Sánchez (2). (Foto Fortunato)

HECHOS Y DICHS

Una boda frustrada

Era Camilo un pobre hombre, de veintitantos años, robusto y fuerte como una encina. Parecía tonto, pero Camilo discurría como el que más. No muy lejos de su casa vivía una moza...

Pero un día, Camilo, no tan llevado del "bien parecer", pensó en Rosona, mejor dicho, en el bolsón de Rosona, y con los más escogidos conceptos de su torpe expresión...

Y Camilo y Rosona fueron novios. Y cuando la gente, al topar con él, con burla, le decía: —Buena y guapa moza te llevas, Camilo.

Con aire avispado respondía: —Buena, nun será, ni guapa; tampoco; pero los cuartos... ¡cómo van a ruxir en el mió bolsu!

Esta frase, repetida tantas veces cuantas los maliciosos intentaban mortificarle, se hizo pública en la aldea. Y un día, yendo Rosona a la fuente, cierto travieso mozo le dijo con socarronería.

—¡Ay, Rosona! Nun te mal engañes, que el tu Camilo non abarrunta sino cuartos.

Y la fea moza, que quizá habría oído más veces el mismo estribillo, muy contrariada, acariciando "in nentis" alguna idea maligna, contestóle:

—¡Ah, chachol! Si a mí me busca, encontrárame; pero si arreciende cuartos, va a goletos.

Las relaciones se fueron estrechando, no obstante, hasta el punto en que Camilo creyó oportuno proponer a su novia el casamiento. Esta no protestó, y la fecha de la boda quedó anunciada para en breve. Y en un día guasón, entre furtivas miradas y murmullos mortificantes, bajan a la iglesia Camilo y su "adorada", acompañados del padrino, la madrina y tres invitados.

Ya en la iglesia, durante la ritual ceremonia, el señor cura, dirigiéndose a Camilo, con campanuda voz, le pregunta:

—¿Quiere usted por esposa a Rosa Patizamba y del Moflete?

Y Camilote, que pronto iba a ser poseedor de la "caja de caudales" de Rosona, sin titubear contesta:

—Sí, quiero.

Y encarándose luego con la Moflete:

—Y usted, ¿quiere por esposo a Camilo Tabanera y Gorrínez?

Rosona calla. El señor cura le repite la pregunta. Vuélve a callar Rosona. (Los invitados se miran con susto. Camilo no las tiene ya todas consigo.) Por fin, ya malhumorado el sacerdote, casi con todas sus fuerzas, prorrumpió ante la mismísima y deforme cara de la novia:

—¿Que si quiere usted por esposo a Camilo Tabanera y Gorrínez?

Entonces Rosona, como si de ella no dependiera la contestación, dijo con enfado:

—Respondi, bolsón, que contigo se casa y conmigo non. Respondi, bolsón.

La boda paró ahí. Al salir del templo, Camilo gemía...

Benjamin LOPE-FERNAN

Abril, 1924.

Cotizaciones de Bolsa

Día 29 de Abril de 1924

Madrid

FONDOS PUBLICOS

Table with 2 columns: Fund type and price. Includes Interior, Exterior, Amortizable 5%, Idem 4%, Obligaciones Tesoro Serie A, and Obligaciones Tesoro, serie B.

ACCIONES

Table with 2 columns: Company name and price. Includes Banco de España, Banco Hipotecario, Banco Español del Río de la Plata, Banco Hispano Americano, Altos Hornos, and Azucareras preferentes.

Table with 2 columns: Location and price. Includes Ordinarias, Nortes, and Alicante.

CAMBIOS

Table with 2 columns: Currency and price. Includes Francos, Libras esterlinas, Francos suizos, Liras, Dolares, Francos belgas, Pseudos portugueses, Pesos argentinos, Florines, and Coronas checoslovacas.

Barcelona

FONDOS PUBLICOS

Table with 2 columns: Fund type and price. Includes Interior 4%, Exterior, and Amortizable 5%.

ACCIONES

Table with 2 columns: Company name and price. Includes Nortes, Alicante, Andaluces, Orenses, Hispano Colonial, and Tabacos Filipinos.

CAMBIOS

Table with 2 columns: Currency and price. Includes Francos and Libras esterlinas.

Bilbao

FONDOS PUBLICOS

Table with 2 columns: Fund type and price. Includes Interior 4%.

ACCIONES

Table with 2 columns: Company name and price. Includes Banco Bilbao, Id. Central, Crédito Unión Minera, Banco Vasco, Altos Hornos, and Papelera Española.

Table with 2 columns: Location and price. Includes Resinera Española.

OBLIGACIONES

Table with 2 columns: Company name and price. Includes Ferrocarril Durango primera, Hidroeléctrica Ibérica, and Hidroeléctrica Española.

París

ACCIONES

Table with 2 columns: Company name and price. Includes Rifotinto and Banco Español del Río de la Plata.

CAMBIOS

Table with 2 columns: Currency and price. Includes Pesetas, Libras, Dolares, Francos suizos, Francos belgas, Liras, Coronas suecas, Coronas noruegas, Coronas dinamarquesas, Coronas austriacas, Florines, and Coronas checoslovacas.

Nueva York

CAMBIOS

Table with 2 columns: Currency and price. Includes Francos, Libras esterlinas, Libras, cable, Pesetas, Liras, and Marcos.

Londres

CAMBIOS

Table with 2 columns: Currency and price. Includes Francos, Pesetas, Dolares, Francos suizos, Francos belgas, Coronas noruegas, Coronas suecas, Liras, Florines, Pesos argentinos, Escudos portugueses, Pesos uruguayos, and Pesos chilenos.

Guía de Profesionales

INGENIEROS

Durán y G. del Valle

Ingenieros de Caminos. Saltos de agua, líneas eléctricas, abastecimiento de aguas, puentes, hormigón armado, peritaciones, etc., etc. Proyectos, presupuestos, consultas. Oficinas: Oviedo, Campomanes, 3, de 10 a 13.—Ribadesella.

José María Sánchez del Vallado

Ingeniero especialista en las construcciones de hormigón armado. Quince años de práctica. Numerosas e importantes obras ejecutadas. Horas de consulta: de 9 a 13, Corrida, 83, 1.º, Gijón.

MEDICOS

Estómago e intestinos

Dr. Julio R. Fontán. Estómago, intestino e hígado. Especialista de las clínicas de París y Madrid. Consulta, de 10 a 12 y de 2 a 4. Teléfono número 10-88. Dueñas, 6, primero. Oviedo.

Laboratorio biológico

DOCTOR VALVIDARES VEGA

Diplomado del Instituto de Alfonso XII y autorizado expresamente por este Centro para el tratamiento antirrábico en esta provincia. Bacteriología, autovacunas, Wassermann, análisis de sangre, crina, etc. Plaza del 27 de Marzo (Escandalera), 2. Teléf. 3-15, Oviedo.

Corazón y pulmones

Doctor MIRANDA

Especialista en enfermedades del corazón y pulmones. Ex profesor de dichas enfermedades en el Instituto Rubio y en el Real Dispensario Antituberculoso María Cristina, de Madrid. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5. Uría, 72, piso 2.º, Oviedo. Teléfono 10-25.

DR. LANDETA

Médico del Hospital Provincial. Especialista en enfermedades del corazón y pulmones. Magdalena, 6.

Nervios

Dr. Luis Laredo Vega

Especialista en enfermedades mentales y nerviosas. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 6. San Francisco, 18, 1.º. Teléfono 711, Oviedo.

Niños

Dr. J. Alonso Marcos

Especialista en enfermedades de los niños. Uría, 58, segundo. Tel. 12-70, Oviedo.

DOCTOR ESTRADA

Enfermedades de los niños. Director de la Institución "Gota de leche". Argüelles, 1. Teléfono 34. OVIEDO

Oculistas

R. PENDAS

Oculista de los Institutos Oftálmico Nacional y Rubio. Consulta, de diez a una. Jovellanos, 21, primero izquierda. Teléfono 360.—Oviedo.

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

DOCTOR OLIVEROS

Del Instituto Oftálmico Nacional y Real Hospital del Buen Suceso. Curación radical del estrabismo (bizquera). Consulta, de once a una. Pidal, 4, OVIEDO

Odontólogos

Doctor Luis Martín Velázquez

Médico odontólogo. Enfermedades de la boca y dientes. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 6. Plazuela de Riego, 6, 2.º, Oviedo.

DOCTOR FERNANDO MUÑOZ TOCA

Enfermedades de la boca y dientes. Consulta, de nueve a una y de tres a cinco. Escandalera, número 2, segundo. Teléfono 483. Oviedo.

Piel

Dr. Alberto González

Especialista en enfermedades de la piel y secretas, de las clínicas de los doctores Azúa y S. Covisa, en el hospital de San Juan de Dios, de Madrid. Horas de consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6; días festivos, de 10 a 12. Santa Clara, 24, 2.º. Teléf. 199. Oviedo.

Doctor Carlos Prestel

Especialista en enfermedades secretas, de las vías urinarias y cirugía general. Consulta diaria: mañana y tarde. Uría, 60, entresuelo. Teléf. 12-05, Oviedo.

Dr Valentín Fernández

Especialista en enfermedades de las vías urinarias, piel y secretas. Diatermia y rayos ultravioleta. Uría, 21. Tel. 13-24, Oviedo.

Dr. Enrique G. Rico

Especialista vías urinarias y su cirugía. Secretas y piel. Diplomado oficial de la Facultad de Medicina de París. Consulta: de once a una y de cuatro a seis; festivos, de diez a doce. Fruela, 20, segundo. Teléfono 3-25.—Oviedo.

DOCTOR MORAN

Clínica dermatológica. Enfermedades de la piel, venéreo, sífilis y vías urinarias. Rosal, 19. Teléfono 5-27. Oviedo. Consultas: de once a una y de tres a seis. Días festivos, de nueve a once.

Sanatorios

Celestino Alvarez

Jirujano, director que fué del Sanatorio que en la calle de Asturias llevó su nombre, opera actualmente en el Sanatorio de Santa Eulalia. Consulta: Cervantes, 3, segundo, de 12 y media a 2 y de 3 a 5. Teléfono 467.

Escuelas y maestros

INSPECCION DE PRIMERA ENSEÑANZA

Se cursa a la Superioridad expediente de rehabilitación de la maestra sustituida de Vega, en Aller, doña Marcelina Gaspáñez González.

Se remite a la Dirección general expediente de excedencia de doña Cándida García de la Vega, maestra de Anayo, en Piloña.

Al mismo Centro se remiten actas de las visitas efectuadas a los pueblos de Folgueras, en Tineo y Piloña, en Nava, para la creación definitiva de aquellas escuelas.

El Ayuntamiento de San Martín del Rey Aurelio solicita de la Superioridad prórroga de dos meses para habilitar de local y material las escuelas de La Cerezal, San Martín y San Mamés, creadas provisionalmente.

Por la Dirección general se concede licencia de quince días a doña María Balbina Viyao, maestra de San Pedro de los Arcos (Oviedo).

DE LA SECCION ADMINISTRATIVA

Fué nombrada maestra de Santa Marina de Piedra Muelle, doña Veneranda Prado.

Para Selorio, doña Teresa Fernández Alba.

Para La Magdalena, doña María Luisa Fernández.

Para Busto, doña Raquel Prendes Fernández.

Para Barzana, doña Amelia Suárez Mier.

El maestro de Puerto de Vega, don José Alonso Viejo, interesa se ordene de la Alcaldía de Navia le arregle su casa.

El gobernador interesa se nombre maestro propietario para las escuelas de Guerrias de Pedrosa y Villaverde. Don Emilio Gutiérrez, de Mieres, solicita nombramiento por el sexto turno.

El gobernador remite instancia de don Antonio Monjo, que solicita autorización para el funcionamiento de la Asociación de maestros de Llanes.

Don Mariano Casado remite instancia reclamando contra el nombramiento hecho para la escuela de Vicente Olmedo.

Renunció a su cargo de maestro interino de Ardisana don Eloy Maina.



# DE TOROS

## Aspectos de la Fiesta Nacional

### LOS "CAPITALISTAS"

Está de actualidad en Oviedo la taurina fiesta.

El fenómeno es natural, ya que por su exotismo las corridas de toros constituyen aquí una diversión rara.

Hubiera en Oviedo un abono de diez, doce, o catorce corridas, y ocurriría lo que acontece en Madrid, en Sevilla, en Bilbao, en Valencia...

Allí, la sucesión de las corridas interrumpe el comentario; porque la ansiedad que provoca el festejo anunciado para mañana relega a un primer plano bien lejano los incidentes del que se presenció ayer.

Pero aquí, donde el circo abre sus puertas una o dos veces al año, la cuestión cobra otro aspecto.

—¿Recuerda usted qué bien mató Vicente al jabonero aquel del Dr. que? Y el suceso a que se refiere el comentarista remontase no menos que a una década.

Así suplía el aficionado ovetense la escasez de corridas, haciendo vivir largamente en el recuerdo las pocas que tiene ocasión de presenciar.

Y es al reconstituirlo visto cuando el detalle mínimo, la circunstancia minúscula adquieren un relieve que, cuando se realizó el hecho, no supieron ver sus ojos deslumbrados por la inmensidad del conjunto.

Y es entonces cuando el lance famoso, la estocada fulminante, la emoción producida por el "capitalista" en la famosa tarde agostea...

¡Oh, el "capitalista"! ¿Por qué no hablar de los "capitalistas"?

Ninguna figura tan simpática, ninguna tan castiza, ninguna tan intensamente ligada a la fiesta taurina como la de ese espontáneo lidiador romántico y audaz que interviene en la lidia de las reses con un cínico alarde de vanidosa bravura.

No puede concebirse el "capitalista" enmarcando su figura en fiesta distinta. Un espectador, que en el circo de moda bajase a la pista, trepase a las barras, saltase en los trampolines, cabalgase en los caballos lustrosos de las amazonas, sería un señor desequilibrado y absurdo.

¿Qué diríamos de quien, interrumpiendo una representación dramática, alardease espontáneamente de cualida-

des declamatorias, de "posse" escénica...?

¡No! La figura del "capitalista" sólo es concebible en los circos taurinos, en la fiesta apasionada y popular.

Y el "capitalista" lo sabe, y, consciente de su papel, todas las temporadas, todas las tardes, en todas las plazas, hace su aparición, suministrando a los estadistas taurinos una abundante aportación episódica, y tanto material de acción a las enfermerías como a los calabozos de las Comisarias policíacas.

Todos los años, en efecto, la crónica roja de la Fiesta Nacional se nutre con un considerable número de estos adolescentes que ingresan en las enfermerías cubiertos de harapos, sin aureos bordados rutilantes y mostrando flacideces, desgarradas por el cuerno brutal.

Es el tributo que a la gloria rinden sus perseguidores insaciables, sus enamorados ardientes. En su sed de notoriedad, el "capitalista"—que no tiene escuelas de aprendizaje—irrumpe en los circos, siendo ya obligado complemento de las tardes de toros.

Transcurre monótona o alegre la corrida; brilla en centelleos de fuego la lujosa pasamanería de los vestidos de los lidiadores; el toro, ensangrentado, nervioso, agilísimo, llena la plaza con su movilidad incesante, llevando en la belleza agresiva y bárbara de su figura dos puntas aceradas, que suelen simbolizar la muerte.

Y es entonces cuando, con un brusco salto, hace su aparición por el otro lado del ruedo una figurilla frágil, suelta, que porta en la mano un envoltorio informe de desteñidos colores.

La plaza toda sufre un estremecimiento de ansiedad. Y es que en la silueta débil, oscura, de harapos, en su celeridad, en el aturdimiento que revela, en su ignorancia que se advina, la tragedia asema, y en el ambiente se respira la sensación dolorosa de un horror cercano.

Unas veces, ¡pocas!, el "capitalista" posee arte y audacia, y su actuación termina con una apoteosis triunfal. Otras veces, ¡muchas!, la figurilla vacila, duda, y la mole brutal de la res, haciendo presa en el cuerpecillo débil, cornea, zarandeándolo barbaramente, al trágico peleele, que se agita en convulsiones, mientras cada volteo es subrayado por los alaridos femeninos.

¡Pobres "capitalistas"! Víctimas de un espejismo romántico, pretenden alcanzar la gloria, el dinero, la vida alegre del triunfo popular, y a menudo es sólo el ambiente fresco, blanco, oíroso a éter de la enfermería, quien lo aguarda cuando, conducido por unos hom-

bres rudos, uniformados de azul y rojo, llega hasta el blanco refugio amoroso desde el fuego caldeado de la plaza. ¡Pobres "capitalistas"!.

Pobres, sí; pero no limitemos nuestra acción a compadecerlos. Esta figura debe desaparecer de la fiesta, y más cuando tan fácil pudiera ser el procedimiento.

No se trata de algo inabordable ni siquiera difícil. En otra crónica expondremos el medio de que ello se consiga. Aunque sólo lo inspire el sentimiento egoísta de alejar de nosotros el doloroso espectáculo, debemos aunar nuestro esfuerzo para que la figura del "capitalista" deje de ser algo vivo y constante en la fiesta de los toros.

Quédese su recuerdo para la reconstitución histórica de la Fiesta Nacional. En el archivo empolvado, donde duerme la memoria de los perros de presa, de la media luna, de tantos olvidados factores, debe figurar el "capitalista", que es un estigma de los toros y el máximo horror de la trágica fiesta.

### JARILLA

## Estadística demográfica

### Oviedo

Nacimientos: María del Rosario Fernández; María de los Angeles Muñiz; Marcos Blanco González; María Luisa Martínez Alvarez; Julián García Mozo; José María de Collantes y Díaz Ordóñez y María Josefa García y García.

Defunciones: Victoria Muñiz Gómez, de nueve meses; Modesto Ordóñez González, de dos años, y Julián Palmero Valerio, de setenta y tres.

### Gijón

#### ORIENTE

Nacimientos: María del Consuelo Sánchez Alvarez y Sara López de Heredia y Suso.

Defunciones: José Corbato García.

Matrimonios: No hubo.

#### OCCIDENTE

No hubo inscripciones.

No se devuelven los originales aunque no se publiquen

### TRIBUNA-LIBRE

## Lamentaciones del público

### Sama de Langreo

#### DE HIGIENE

En Sama de Langreo se viene celebrando desde tiempos lejanos mercado semanal, muy concurrido, de extraordinaria importancia, por el enorme contingente de feriantes que a él acude y muy popularizado en todos estos contornos.

El mercado se celebra los lunes, y como es lógico y natural las calles de la villa aparecen los martes cubiertas de papeles, paja, hierba e infinidad de restos de las variadas mercancías y especies expuestas a la venta pública. Debido a esto, los martes se procede (mejor diríamos "debiera procederse") a la limpieza de las calles de la villa; pero—y aquí viene lo importante—el barrido se efectúa sin que le preceda el riego, levantando con tal motivo densas nubes de polvo que invaden las viviendas y las tiendas, sin que nadie se preocupe de evitarlo.

Hace días, un médico de la localidad que tiene buenos deseos de preocuparse de la higiene pública, se presentó al señor alcalde exponiéndole—con su doble carácter de médico y concejal—el peligro que supone para la salud pública esas nubes de polvo, vehículo de toda clase de microbios, que estos días invaden la villa de Sama; pero como si no se hubiera dicho nada, las cosas siguen igual.

Estas líneas las escribimos bajo la impresión de este abandono escandaloso. Hace unos minutos que presentamos la brigada de obreros (¿merece el nombre de brigada?) dedicados a barrer la plaza del Ayuntamiento y la plaza de Adaro. En ambas plazas existe una fuente pública, y, sin embargo, los obreros, con sus escobones, "barrían en seco", produciendo densas nubes de polvo que eclipsaban el sol. Mientras esto sucedía, la fuente del "caño viejo" brotaba agua en abundancia (no es agua potable), que en el rebose deslizábase tranquila sobre el afirmado de la plaza.

Para la salud pública, más eficaz que los "banqueteos" es el riego de las calles, creemos nosotros.

¡Hay qué ver!

# ANUNCIOS ECONOMICOS

## CLASIFICADOS EN SECCIONES

TODOS LOS ANUNCIOS, SIN EXCEPCION, ABONARÁN 10 CENTIMOS DE PESETA PARA LA HACIENDA

### INDUSTRIA Y COMERCIO

**AVISO. A LAS PERSONAS** de buen gusto que quieran calzarse cómoda y elegantemente se les recomienda, la zapatería de Alfredo Ruiz, Gijón. Todos los jueves pasará a tomar medida a domicilio en Oviedo. Para avisos: Quiosco de Anselmo González, "el Manco"; calle de Argüelles, antes Campo de la Lana.

**SEMILLAS. HORTALIZAS.** Flores. Forrajeras todas frescas y selectas. Pidan catálogo gratis a la Casa Ronderos, Món, 26, Oviedo. Tél. 157.

**LANERIA Y COLCHONERIA** de Manuel Rodero. Lanas lavadas, miraguano, colchones de encargo, forma inglesa y americana. Precios especiales. Hay máquinas para abrir lanas menudas. Única casa: Altamirano, 4. Teléfono, 834.

**A LAS PUMARINOS.** Correas, gomas, empaquetaduras, cotones, etc. Matafuegos Biosca, población en Asturias. For-

**SEBO Y BORRAS DE** aceite, se compran cualquier cantidad. Fábrica de jabón "La Argentina". Tel. 922, Oviedo.

**MUEBLES A PLAZOS Y** al contado vende "La Sevillana Artística". Armarios de luna biselada, a 145 pesetas; mesas de comedor barnizadas, a pesetas 27,50; lavabos, a 15 pesetas. Plaza Fontán, 4.

### MEDICOS

**JAI ME VILIESID.** Dentista. Uría, 32, segundo. Teléfono 10-49, Oviedo. Consulta todos los días laborables, de 9 a 1 y de 3 a 5; festivos, de 10 a 1.

**AURELIO M. ROMERO,** médico y dentista. Escandalera, 188.

**DR. PEREZ GOMEZ,** oculista del Instituto Oftalmológico Nacional. San Francisco, 24, segundo, Oviedo.

### PERDIDA

**SE PERDIERON DESDE** el Musel (Gijón) a Oviedo, dos cubiertas montadas en sus llantas. Se gratificará a quien las entregue en la Administración de este periódico, en Gijón, o en el Garaje Ford, Oviedo.

### TRASPASOS

**SE TRASPASA UN LOCAL** en sitio céntrico. Razon, Jovellanos, 11, 1.º

### VENTAS

**VENDESE CAMION MERCEDES,** alemán, 3 1/2 toneladas, en muy buen uso. Dirigirse, en Oviedo, a S. Pire Villar, Beirú de Castro (Santullana), 23, 1.º derecha, y viuda de José Pire, fábrica de Sierra del Pito, Cudillero.

**SE VENDE EN 30.000** pesetas, chalet en La Calzada (Gijón), detrás de la Constructora. Tiene huerta de 12 arias, cerrada con muro. En El Pito se vende posesión llamada "La Paca". Razón Comercial Importadora Oviedo.

**AMIONETA, SE VENDE.** Asturias, 14, taller.

**PISO PRINCIPAL** en sitio céntrico, para poca familia, se alquila. Se vende, en inmejorables condiciones para edificar, una buena casería en el Cristo. Informarán en Doctor Casal, 11, primero, de 4 a 6.

**SE VENDE AUTOMOVIL "Cadillac",** siete asientos, buen estado, precio 12.000 pesetas. Razón, Covadonga, 14. Taller Barroso.

**SE VENDEN AUTOMOVILES** nuevos, Dodge y Etudebaker. Informes, Garage Tuero, Oviedo.

**MOTO HARLEY-DAVIDSON** con sidecar, modelo 1923, se vende. Asturias, 14, taller.

### VARIOS

**SE CEDEN DOS HABITACIONES** a matrimonio solo o persona seria. Santo Domingo, 31, bajo.

**SE CEDE HABITACION** con dos camas, con derecho a cocina, en Gascona, 21, segundo.

**SE ALQUILA UN HERMOSO** piso con amplias habitaciones y cuarto de baño. Para informes, San Vicente, 10, primero.

**SE DESEA ALQUILAR** piso o parte para oficinas. Razón, Doctor Casal, 16, tercero derecha.

**EN CASA DE NUEVA** construcción, con espléndidas y bien ventiladas habitaciones, se ofrece hospedaje a persona formal y con buenas referencias. Informarán calle de Jesús, número 10, Peletería.

**SE ENSEÑA PRACTICAMENTE** la fabricación de jabón. Dirigirse en Oviedo a la "Casa Victoria", Dueñas, 8.

**SASTRA. SE TRABAJA** para niño y caballero, y se reforma toda obra de sastrería. Santo Domingo, 25, principal.

**SE NECESITA AMA** para o persona de alguna edad, para encargarse de cuidar un niño. Inútil presentarse sin buenas referencias. Dirigirse a Santa Susana, 3, bajo.

SOLO TOSEN LOS TONTOS, o los que ignoren que hay EL JARABE PECTORAL DEL DR. GRAÑO que cura o alivia siempre LA TOS EN 24 HORAS

# Vida municipal

Oviedo

## EL SERVICIO DE LIMPIEZA

El primer teniente alcalde, señor Ladreda, nos ha expuesto todo un plan completo de limpieza de calles y recogida de basuras, que el Municipio estudiará con el buen deseo que va poniendo en todas sus obras.

Por la primera parte del proyecto desaparecen de una vez los carros de alcaños que vienen a la ciudad a recoger las basuras... cuando les parece, que no es nunca cuando conviene a la limpieza de la población. Y desaparecido el viejo sistema de los carros de vacas, desaparece asimismo el peligro al contagio, así por los residuos que van quedando por el camino, como por la distribución de las basuras de la ciudad en las aldeas.

Los carros serán sustituidos por camionetas, que recogerán las basuras diariamente y a hora temprana. Luego estas basuras serán encerradas en depósitos, donde por determinados procedimientos industriales se convertirán en abonos químicos, muy útiles para las tierras.

Este es el proyecto en líneas generales, cuya realización constituiría un gran bien para la ciudad.

## QUEJAS MUY JUSTAS

Parece que a la Alcaldía llegan frecuentes quejas de vecinos contra los encargados de obras en construcción, por obstaculizar el tránsito con materiales de las obras.

El señor Cuesta dió algunas órdenes encaminadas a que no se repitan las causas de esas denuncias.

## LOS PRESUPUESTOS

La Comisión permanente ha comenzado a trabajar en la confección del proyecto de presupuestos.

Anteayer dedicó cuatro horas a esta labor preparatoria.

## MULTAS

Por la Alcaldía han sido impuestas las siguientes:

Una de 75 pesetas al dueño de un establecimiento de bebidas de la calle de Covadonga, por tener dentro consumidores después de la hora.

Una de 10 al conductor de un coche de punto, por dejarle abandonado en la vía pública.

Una de 10 al conductor de un automóvil por ídem ídem.

Una de 10 a una sirvienta por poner un colchón en el balcón.

Una de 5 a otra ídem por poner una alfombra y una manta de viaje.

Dos de cinco a dos mujeres por escándalo en la vía pública.

Seis de 75 a seis automóviles por exceso de velocidad y uno por escape abierto.

Uno de 15 al padre de un niño por estropear las flores y plantas del Parque de San Francisco.

Una de 10 al dueño de un perro por tenerlo suelto y sin bozal.

Una de 5 a un vecino por tirar la basura en la calle Suárez de la Riva.

Una de 2 a una camioneta de Gijón, por bajar por la calle de Jesús.

Dos de 75 pesetas a los conductores de los autos O. 901 y O. 1.900, por exceso de velocidad.

Una de 75 pesetas al conductor del auto M. 4761, por exceso de velocidad y llevar el escape de gases abierto.

Una de 5 pesetas al conductor de un carro de bueyes por maltratar al ganado.

Dos de 5 pesetas a los padres de unos niños, por tirar piedras en la calle.

Dos de 5 pesetas a dos individuos, por hacer aguas menores en la vía pública.

Una de 10 pesetas a una individuo por coger flores en el Campo de San Francisco.

Dos de 2 pesetas a dos individuos, por hacer aguas menores en el Campo de San Francisco.

## CITACION

Con el fin de darles cuenta de una comunicación de un señor capitán del Tercio de Extranjeros, se interesa la presentación en la Sección de Quintas de este Ayuntamiento de los familiares del soldado de dicho Cuerpo, Casimiro Norniella.

Al efecto de hacerles entrega de do-



COSTUMBRES ASTURIANAS: EN LA PEREDA (LLANES).--Bailando al son de la gaita. (Foto M. T.)

documentos militares, se interesa la presentación en el Negociado citado de los soldados Francisco Coldrián Fernández, hijo de José María y Encarnación, natural de Murcia, e Higinio García Bargues, de Higinio y Angela.

Gijón

## CONCURSO DE SUMINISTROS

Por el término de veinte días, a contar del siguiente al en que aparezca publicado el correspondiente anuncio en el "Boletín Oficial" de la provincia, se abre un concurso para la adquisición de los siguientes artículos, con destino al servicio de Arrastres y Limpiezas de este Municipio: 3.000 kilos de cebada, al precio de 33 pesetas los 100 kilos; 3.000 kilos de paja, a 11 pesetas los 100 kilos; 300 kilos de habas mazaganas, a 51 pesetas los 100 kilos; dos barriles de aceite, a 180 pesetas los 100 kilos; un barril de valvolina, a 180 pesetas los 100 kilos, y 5.000 litros de gasolina, a 60 pesetas los 100 litros.

Las ofertas irán a la baja de los precios arriba expresados.

## HABERES MUNICIPALES

Por la Depositaria municipal se han señalado para el pago de haberes y demás atenciones del presente mes los días siguientes:

Abril 30.—Personal de la Casa Consistorial, Transportes, Electricistas y Sanitarios.

Mayo 1.—Arbitrios, Caminos, Madero, Cementerio y jornales quincenales.

Día 2.—Guardia municipal, Pensionistas, Jubilados y Casas Asilos

Día 3.—Sanidad e Higiene, Escuelas de Comercio, Industrias, Náutica y Sordomudos y Ciegos y jornales semanales.

Día 5.—Magisterio y nóminas en general.

## NOMBRAMIENTOS DE GUARDIAS

El alcalde ha hecho el nombramiento de guardias municipales interinos a favor de Manuel Díaz Sánchez y José Antonio Palacio Guzmán, los cuales empezarán a prestar sus servicios el día primero de mayo.

## CONCURSO DE BANDAJES

Ayer se celebró en el Ayuntamiento un concurso para la adquisición de 12 bandajes con destino a los camiones municipales.

Se presentaron dos pliegos, uno de don Manuel Osorio y otro de don Tomás Revuelta.

No se hará la adjudicación hasta que dictamine un técnico.

# Vida religiosa

Día 30, miércoles.—Santa Catalina de Sena. Desde muy niña dió indicios de gran santidad. A los siete años hizo voto de perpetua virginidad. Poco después ingresó en la Tercera Orden de Santo Domingo. El señor la concedió el que recibiese las cinco llagas de Jesús crucificado en sus manos, pies y costado, sin que fuesen visibles a las gentes. Fué tal su fama de virtud y sabiduría, que el Pontífice la escogió como embajadora en asuntos de gran importancia. Murió a los treinta y tres años, en 1380.

En este día se celebra la fiesta de los santos Eutropio, obispo; Amador, presbítero; Pedro, monje; Pelegrín, servita.

Oviedo

## CAPILLA DE LOS PP. JESUITAS

Hoy, a las ocho menos cuarto, dará comienzo el mes de las flores. Durante el mes se hará el ejercicio en la misa de las seis y media, y por la tarde, a las ocho menos cuarto. Varios alumnos declamarán ejemplos que exhorten a la devoción de la Santísima Virgen. Hoy habrá ejemplo.

El día 2 habrá exposición del Santísimo, y el día 3, La Invención de la Santa Cruz, estará todo el día expuesto a la adoración de los fieles el Lignum Crucis.

Todos los días habrá misa, desde las seis y media hasta las nueve y media. Los días festivos, desde las seis y media hasta las nueve. También habrá la de diez y once.

## CONFERENCIAS PARA HOMBRES

La conferencia que dará hoy en la iglesia de San Juan el Real, siguiendo el orden iniciado, el P. Calasanz, de los Sagrados Corazones, versará sobre el tema "Ausencia de Cristo en el orden doméstico".

I. Mal de hogar en su preparación.—La llave de plata.—Arcas abiertas.—Libertinaje.—A la pesca... (así sale ella).—¿Dónde está la niña?

## CHAQUETAS DE PUNTO DE ESMERADA CONFECCION

Casa Javier Martín

Rúa, 18 - Oviedo

II. Mal de hogar en la educación.—¿Por qué no va a misa papá?—Mal ejemplo y escándalo.—Salida al mundo.

III. Tres guerras: su objetivo.—Los modernos Faraones.—El remedio.—Sangre y perdón.—El hogar modelo.

Avilés

## PARROQUIA DE SAN NICOLAS

Comunión Pascual.—Mañana jueves, a las seis de la mañana, se llevará procesionalmente la Comunión Pascual a los enfermos e imposibilitados de la parroquia de San Nicolás.

Concurrirá a esta procesión la Banda municipal de música.

# Espectáculos

## Teatro Campoamor

Gran compañía Morano. Función para hoy, miércoles, 30 de abril.

A las diez y cuarto de la noche.

Estreno del drama popular en tres actos, original de Antonio Asenjo y Angel Torres del Alamo, "La casa de la alegría" y el sainete de Antonio Ramos Martín "La real gana".

Mañana, jueves, tarde y noche, estreno de la comedia dramática en tres actos, de Manuel Carballeda, "Tierra muerta".

## Salón Toreno

Funciones de cinematógrafo para hoy, miércoles, 30 de abril.

A las siete y cuarto de la tarde y a las diez y media de la noche.

Reposición de la magnífica serie-novela "Los tres mosqueteros" (jornadas primera y segunda, siete partes y un prólogo).

Muy en breve "Violetas imperiales", soberbia creación de Raquel Meller.

## Teatro Jovellanos

Próximamente, presentación de la agrupación artística Chás-Chás.

## Popular Cinema

El sábado, la incomparable creación de Charlot, "El chico", la película que ha batido el record de los éxitos!

# ENFERMEDADES DE LOS OJOS

Consultorio Médico-Quirúrgico del

DR. E. JUNEEDA

Fruela, 1, segundo - Teléfono 25 - OVIEDO

Casa Natalio

CAMISERIA FINA

Especialidad en encargos a medida

# La literatura, los escritores

## EVOCACIONES DE VETUSTA

# Recuerdos de un colegial

### Segunda y última misiva

Al virtuoso benedictino Fray Medardo Carreño

Querido amigo: Perdona esta forma epistolar en que te cuento estas evocaciones infantiles. Es el obligado estilo para relatar ternuras y querencias.

Hay quien dice, que cuando recordamos tiempos de la niñez, es que nos hallamos en edad proveyta. Por tus años, sabes los míos. ¿Verdad que aún nos faltan bastantes para llegar a la cumbre de la vida? Una fuerza irresistible me hace trazar estas evocaciones, sólo por dar forma a gratos recuerdos del amanecer de mi vivir.

Mas volvamos a rememorar nuestro amado Colegio de San José. En la paz del claustro, un motivo cualquiera era acusante de extremada alegría, o lacerante tristeza.

Demostraba grandes simpatías y cariños por el Colegio, aquel inolvidable obispo Fray Ramón Martínez Vigil. En las grandes ceremonias pontificales, tenía siempre una sonrisa afable para los "niños de coro" que cerca de él mariposeaban. Distinguíales en sus visitas al palacio, y se interesaba por el vivir y estudios de los diminutos cantores. Para ellos fueron las primeras medallas que repartió a su regreso de la peregrinación a Roma, y por él los niños de San José alegraron las mansiones aristocráticas de Oviedo, interpretando los más clásicos villancicos del valioso Archivo de la Catedral.

Fecha entonces luctuosa para España, fué el día en que falleció el malogrado Rey don Alfonso XII. En sufragio de su alma se celebraron en la Basílica los funerales más solemnes que escuché en mi vida. Nutrido coro, en el que, como es natural, figuraban los niños del Colegio y numerosa orquesta, ensayábamos una famosa misa de "Requiem" dirigidos por don Julián Puig. En un descanso, uno de los músicos, alto, de rostro bonachón, carácter jovial, largo bigote y diminuta perilla, relataba cuentos asturianos con un gracejo inimitable. De pronto se fija en mí, que le escuchaba embobado, y tal vez por ser el más pequeño, siéntame sobre sus rodillas y me dice al oído el cuento de "Xuan y María", haciéndome desternillar de risa. Al golpe de batuta,

dado con fuerza sobre el atril, cogemos los papeles de música y seguimos el ensayo.

Miramos para los de la orquesta, y vimos al buen amigo soplar en la flauta, que tañía hábilmente. Pasaron algunos años: ya en la adolescencia, cuando comenzaba mis escarceos literarios sobre cosas asturianas, fui presentado al notable músico en casa del doctor don Octavio Bellmunt, en una reunión fraternal, a la que asistía el florado don Fermín Canella. Jamás se me olvidaron las frases de aliento que me prodigó, ni los consejos que de él recibí. Uno de ellos lo sigo con fe de místico.

—Tienes razón, rapaz—me dijo dulcemente—. La única forma de dar a conocer las bellezas líricas de nuestra Asturias, es el teatro.

Aquel viejecito afable, simpático, paternal, era el ilustre poeta bable don Teodoro Cuesta.

Un día, al atravesar el claustro del Colegio de San José, oigo el tintineo de la campanilla del portalón. No sé por qué, me parecía que sonaba de otro modo... más alegre, más lozano. Corrí presuroso al agujero que había en el suelo, donde una astilla de madera sostenía el cordel del pestillo de la puerta, y tiro con fuerza para abrir, inclinándome, mirando por la rendija para ver quién entraba. Al verlo, doy un salto de alegría y corro escalera abajo al encuentro del visitante. Era mi querido padre, a quien abracé y besé jubiloso. A poco pide permiso para darnos un paseo por la capital a mi hermano y a mí; permiso que fué concedido amablemente por el preceptor.

Ya estamos listos para salir del Colegio. Sin ropón, sin bonete, sin la roja beca que cruzaba el pecho, y por indumentaria un trajecito de tela limpio y aseado... mas, ¡oh, dolor!... Tuvimos un momento de duda para poder salir y la tristeza nos iba invadiendo. ¿Con que cubriríamos las cabezas? En el largo tiempo de residencia en el Colegio, ¿dónde estaban nuestras gorras, si para nada las necesitábamos? El ingenio infantil lo resuelve todo. Acudimos en demanda de unas boinas a la

familia Vallina, cuyo patio de su vivienda coincidía con una ventana del Colegio, y desde la cual nos hacían muchos favores.

Ya "completos" nos lanzamos por la capital ansiando verlo todo y entrar en todas partes. ¡Tarde feliz de ingenua infantilidad! En el campo de San Francisco escuchamos la banda de Ingenieros dirigida por el maestro Juanránz, que interpretó el famoso pasodoble español no superado por ninguno "La torre de oro"; contemplamos atónitos la locomóvil que producía energía eléctrica para dar luz a unos focos; nos detuvimos ante el "Lago", donde unos chicos "andaban la cucaña"; entramos en diferentes "Panoramas" de feria viendo las "ratas sabias", "los enanos toreros...", y al atardecer, reñidos, entrábamos en el Colegio con el espíritu lleno de emociones.

No te relato las tardes en la Catedral, los "días de reliquias" que mostrábamos a los "mateinos", consagraciones de obispos, las brillantes fiestas religiosas... toda vive en mí, en perenne recuerdo.

La "vida" me empuja a la "vida" (perdona esta paradoja), y abandono el Colegio.

¡Cuántas veces, cuántas, ¡Dios mío!, en mi lucha por el vivir, en los momentos difíciles, vacilantes; cuando una esperanza resultaba fallida, un ensueño roto, una ilusión que huye, la maldad que me acecha, el desencanto que me apesadumbra... ¡cuántas veces me acordé de la celda de San José donde la paz del espíritu era un sedante que fortalecía mi cuerpo!...

Como te dije, una tarde lluviosa y triste, pasaba frente al Colegio y entré en su empedrado portal. Decididamente iba a coger el llamador, cuando me detengo temeroso de no sé qué, y salí calladamente. Para que la ilusión del pasado fuera completa, calle San José abajo caminaba "el viejo castellano", que con su vozarrón quejumbroso nos inculcaba tristeza y pesadumbre.

Entre la lluvia y el silencio de la tarde invernal, vocea cansino, igual que en aquel tiempo:

—Flor de tila, manzanilla, espliego y salvia...

Pasan los años durante los cuales nos vimos alguna vez. La juventud en el mundo tiene momentos de loca alegría. Era un domingo de Piñata. En Gijón se había organizado una comparsa que vestían de "Aldeanos bratones". En ella figuraba yo, lleno de juvenil entusiasmo. En tal domingo quisimos ir a Oviedo y, animosos, tomamos el tren. El coche bullía de risas y cantares. Yo no participaba de aquella alegría, y penetro en otro departamento donde creía estar solo. Frente a mí, siéntase un sacerdote joven, menudo de cuerpo. Al vernos, nos enlazamos rápidos en un fuerte abrazo. Mi traje de comparsa hace un funesto contraste con el talar del curita. Llegamos a la estación de Veriña, donde se apeaba el clérigo. Dándole un abrazo interminable.

—Yo—le digo alegremente—. Ya ves, voy cantando a la vida.

—¿Esa es la vida para ti?—me pregunta du'cemente—. Yo la entiendo de otra manera. Siendo más útil a Dios. ¿Sabes a dónde voy?

—No lo sé—murmuro avergonzado.

—Mañana ingreso en la Orden de los RR. PP. Benedictinos...

Baja del tren el religioso. En el camino espera que arranque el convoy y, con manos y pañuelos, nos fuimos despidiendo hasta que al rodar del tren, en una curva, desapareció la bondadosa figura del sacerdote, y aun sin verlo seguí largo tiempo despidiéndole, hasta que me senté conturbado.

El "curín" aquel era mi compañero del Colegio de San José, el hoy ilustre musicógrafo R. P. Fray Medardo Carreño.

Aquella tarde, mis compañeros de comparsa tenían una voz menos en el coro. Yo no podía cantar; el traje quemaba mi cuerpo; el contraste de nuestras dos vidas tan diversas, me hacía sufrir horriblemente.

¡Cantar a la vida! Dura lucha con ella. Y, ¿lo que es peor, con los llamados nuestros semejantes, llenos de odios y rencores, que jamás ven satisfechos?...

Tú, pidiendo por mí y por todos... yo en este rodar que sólo tiene como único fin la muerte, que espero como una buena y bondadosa amiga que vendrá a recogerme cuando Dios se lo manda.

Pachín de Melás

Gijón, abril 1924.

No se devuelven los originales



LONDRES: EL CENTENARIO DE LORD BYRON.—La muchedumbre ante el monumento, durante el acto celebratorio del célebre poeta. (Foto Vidal)

# res, los libros

**MAÑANA:**  
EXPLORACIONES, INVENTOS, CIENCIAS APLICADAS  
¿Quién fue el inventor del cinematógrafo? Una polémica  
interesante. Otros trabajos y fotografías.

## millete de pensamientos

A mi entrañable e ilustrado  
amigo, don José María F. So-  
lana.

### Unas lágrimas

Dos líquidas perlas  
en tu rostro surcaron,  
¡corrí yo a beberlas  
pero ¡ay! me quemaron.

### ¡Adelantel

Avanzas con recelo  
cansado peregrino?  
¿No encuentras un consuelo  
en tu áspero camino?  
Para un instante. Piensa  
qué el alto y puro cielo  
será tu recompensa.  
Y sigue, peregrino,  
no dejes el camino.

### A una joven

Observo que es tu vida  
un sueño, nada más,  
dejido de ilusiones  
que nunca lograrás

### A otra joven

Cuánta ilusión acariciaste un día  
creyéndote feliz;  
cuánta vana alegría  
vertiste junto a mí.  
El tiempo destruyó tu sonrosada  
frágil ilusión,  
hoy gimes anegada  
en mares de dolor.

### La canción del poeta

Soy poeta y ando errante  
por el mundo traicionero  
donde penas van delante  
de este pobre caminante  
preparándole el sendero.

### La muerte del poeta

De los vates es la suerte  
muerte dulce y temprana,  
por eso, mejor que muerte,  
debemos llamarla hermana.

### Para un iluso

Buscaste con frenesí  
que el mundo te negó;  
¡gueto fuiste del sí,  
mas siempre esclavo del no.

### Lejos del "mundanal ruido"

Al monte solitario ascender quiero,  
de mi anhelo subir;  
que al jolgorio del mundo, yo prefiero  
un plácido vivir.

### La inocencia

Es tan sencilla,  
tan primorosa,  
que se manciella  
por poca cosa.

### El dolor

¡Oh, funesto dolor! Punzante espada  
que, traidora, se agita en firme mano  
sólo buscando convertir en nada  
la compostura vil del cuerpo humano.

### La arruga

Cada punto del cóncavo trazado  
es la señal de un latigazo duro,  
triste evocación del mal pasado,  
perspectiva cruel del mal futuro.

### Noche de luna

¡Bella noche de luna,  
noche de ensueños  
propicia a los amores  
dulces y tiernos!

### A la muerte de un santo

La existencia, tú has cruzado  
silencioso y confundido;  
de la gloria despojado...  
de la virtud revestido.

### La humana locura

Allá en la cumbre, a gigantesca altura,  
conquistaré mi afán  
de ver lejos la trágica locura  
en que las almas van.



**CAMILO JULLIAN**

Insigne historiador y arqueólogo francés, que ha sido elegido miembro de la Academia Francesa.

### Fugaces placeres...

Porque apenas a mi oído  
llega una grata canción,  
ya un estertor o un gemido  
acechan mi corazón?

Benjamín LOPE-FERNAN

Abril, 1924.

## Una novela asturiana

Hay novelas rojas y novelas negras, como hay novelas limpias y novelas sucias. También hay novelas blancas, como hay víboras entre flores. De todo tiene que haber en la vida para que exista el equilibrio del mundo. Pero, por desgracia, las novelas que más abundan son las novelas groseras, productos canalleros, de espíritus amorales, que se debaten fatalmente en los esterquilinos de este siglo hipócrita, relajado y truculento.

Entre las novelas "blancas", lejos, muy lejos de esas otras "violetas", viene "Isabelina" a ocupar un merecido puesto de honor. Los moralistas más exigentes, así como los padres de familia más austeros, bien pueden estar tranquilos ante la reciente aparición de este hermoso libro, sobre cuyas páginas impolutas el monstruo del libertinaje no ha podido grabar sus horribles digitales.

Nada de cocotas y apaches; nada de incestos y adulterios; nada de concupiscencias y drogas nauseabundas; nada de crímenes y patibulos... Sobre el vértice de ese abismo teratológico—hoy muy en boga—la pureza novelesca de "Isabelina" se destaca como una flor radiante sobre el limo de un pantano.

Es, además, "Isabelina" una novela cordialmente asturiana. Después de "La aldea perdida", del maestro Palacio Valdés, no he saboreado otra tan asturiana como ella. Escribióla un recio mozo astur: Constantino Suárez—"Españolito"—, que hubo de emigrar a Cuba en su adolescencia para amar más a España, y retornó no ha mucho a su tierrina natal para honrarla con el fruto de una bella novela, tal como supo honrar a la región galaica con su interesante libro "Galicia, la calumniada", y como ha sabido honrar también a toda nuestra raza con esa otra hermosa ejecutoria de amor y de valentía que se llama "La verdad desnuda".

Acaso en "Isabelina" haya más discurso que argu-

mento; tal vez al estilo le falte un poco de sangre viva; quizá en el fondo de la obra no haya bastante intensidad estética o dramática; pero, en cambio, tiene páginas delicadamente evocadoras de un bello realismo asturiano. La compra-venta de la vaca, sin duda lo mejor de la novela, es un cuadro magistral. No obstante ser un tema muy manido ya, difícilmente haya alguien que nos pinte otro de tan subido color y de tan vigoroso relieve astur. Esa escena, llena de guapos matices verídicos, bastaría por sí solo para consagrar a un escritor.

De igual suerte podemos encomiar la psicología de los personajes principales. Son tipos reciamente dibujados. "Españolito", a más de razonar con brillantez, es un gran prestidigitador para mover sus muñecos y un gran ventrílocuo para hacerlos dialogar. Leyendo "Isabelina", parece que convivimos con ellos. Y es porque el "progenitor" nos lo presenta como reflejos de nuestra propia humanidad. Es muy posible que todos hayan existido, o no. De todas maneras, el autor ha sabido embellecerlos y animarlos con soplos de otras vidas de idealidad.

La inocencia de la protagonista nos purifica; la palabra evangelizadora del buen cura nos conforta; la erudición del boticario nos entretiene; la gesta del zapatero nos mueve a risa, y la total impotencia genésica del bondadoso "indiano" arranca a Cupido lágrimas de amargura.

Con razón el sagitario dioscello aparece en la portada de la obra con el arma rota...

C. MARTINEZ RIESTRA

Madrid, abril de 1924.

## REGION

es el diario de mayor  
circulación de Astu-  
rias, por su informa-  
ción gráfica y literaria.  
Precio del ejemplar:

**Diez céntimos**

# Madrid, provincias y extranjero

(Información telefónica y telegráfica de nuestro redactor-corresponsal madrileño Eduardo Palacio Valdés).

## DEL ASALTO AL EXPRESO DE ANDALUCIA

### El sumario no ha sido declarado concluso por virtud de la detención de tres encubridores de Honorio Sánchez

#### MANIFESTACIONES DEL COMANDANTE DE ESTADO MAYOR SEÑOR HERNANDEZ RODAS

Esta mañana recibió a los periodistas el jefe de la sección cuarta de la Sala de Justicia de Capitanía general, comandante de Estado Mayor señor Hernández Rodas.

Manifestó a los representantes de la Prensa que contra lo que les había notificado anoche, asegurándoles que el sumario quedaría terminado, ha sufrido éste un aplazamiento por haber sido detenidos en Ciudad Real tres individuos que han resultado encubridores de Honorio Sánchez Molina.

Dichos sujetos son: el dueño de la fonda llamada "La Precisa", Alfonso Grande, y dos criados de éste.

Se espera que éstos lleguen mañana por la mañana a Madrid, ingresando inmediatamente en la Cárcel Modelo.

También dijo el señor Hernández Rodas que el Juzgado militar había estado esta mañana en la Cárcel Modelo efectuando algunos careos con el fin de aclarar un punto bastante importante que ofrecía algunas dudas.

Afirmó que aún no llegaron las diligencias efectuadas por el Juzgado civil de Córdoba, las que se esperan de un momento a otro.

Un periodista le preguntó si les facilitarían la referencia oficial de los hechos.

El señor Hernández Rodas contestó que no se estimaba oportuno, ya que en el Consejo de guerra se facilitaría el apuntamiento de todo lo ocurrido.

Agregó que es inexacto todo cuanto se viene diciendo acerca de la constitución del Consejo de guerra, toda vez que las personas que lo formen serán nombradas veinticuatro horas antes de dar comienzo aquél.

Terminó manifestando el comandante de Estado Mayor que las personas que, con los encartados ya conocidos, se encuentran detenidas, son ajenas a los hechos.

Su detención obedece a que con los autores del horrible asesinato del expreso de Sevilla planearon en otras ocasiones golpes análogos que no llegaron a darse.

#### EL ABOGADO DEFENSOR DE DONDAY

José María Donday Hernández, uno de los encartados en el asalto del expreso de Andalucía, ha encargado de su defensa al abogado y periodista don Narciso Boixader.

Los demás coautores del hecho no han designado todavía sus defensores.

#### LO QUE DICE GOMEZ CARRILLO DE DONDAY

El notable literato don Enrique Gómez Carrillo ha escrito una carta desde París dando cuenta de que el aristócrata cubano don Antonio Estrada le presentó en una ocasión en el café Napolitano a José Donday, uno de los encartados en el sumario que se instruye con motivo del terrible hecho acaecido en el tren expreso de Andalucía.

Le pareció a Gómez Carrillo que Donday, que hablaba correctamente el francés, era un muchacho listo y despejado.

Observó que era afeminado, y le supuso invertido, pero a esto no le concedió importancia, por ser muy vulgar y corriente este tipo en París.

Enterado estos días el aristócrata cubano, don Antonio Estrada, de la participación que tuvo Donday en el horrendo crimen de la ambulancia, se aterró.

Ha hecho constar aquél la superficial amistad que le unía con el "Pildorita", al que conoció en un cabaret de París, de una manera casual.

#### EL JUZGADO MILITAR SIGUE AC-TUANDO

El Juzgado militar ha estado esta mañana en Prisiones Militares, acompañado de un perito armero, con objeto de examinar las armas que fueron halladas en el domicilio de Antonio Teruel y ver si el calibre de las mismas corresponden a las cápsulas que originaron la muerte al ambulante de Correos don Angel Ors.

Luego se trasladó a la Cárcel de Mujeres y más tarde, a la Modelo, donde efectuó algunas diligencias.

#### LA ACTITUD DE DONDAY EN AL-CAZAR

Cuando José Donday se enteró en Alcázar de San Juan de la derivación sangrienta que había tenido el asalto al expreso de Sevilla, se aterró.

Honorio Sánchez Molina, al ver la actitud de "Pildorita", le amenazó de muerte si se arredraba, a la vez que le decía que era necesario que, a partir de aquel instante, todos corrieran la misma suerte, por horrible que ésta fuese.

#### UN SOBRE CON TITULOS DE LA DEUDA

Un camarero del Casino Militar ha hecho hoy entrega al Juzgado de un sobre que a los dos días de cometerse el asalto del expreso de Andalucía le entregó José María Sánchez Navarrete.

Dicho sobre se lo dió cerrado, con la indicación de que no lo abriese hasta que él se lo volviese a pedir.

En el cierre del sobre firmó con su primer apellido de Sánchez y rubricó.

Abierto aquél, se ha podido ver que contenía varios títulos de la Deuda, de los pertenecientes al robo de la ambulancia del expreso.

#### UN IMPORTANTE CAREO ENTRE NAVARRETE Y PIQUERAS

El Juzgado militar estuvo esta tarde en la Cárcel Modelo, efectuando un careo entre Piqueras y Sánchez Navarrete.

El primero de dichos sujetos dijo que no había tenido intervención de violencia en el asalto al expreso.

Afirmó que Teruel fué el que primero hizo un disparo contra el ambulante Ors, hiriéndole en la boca, y que cuando aquél cayó al suelo, entonces Sánchez Navarrete le hizo otro disparo, que le hirió en el pecho y que le ocasionó la muerte.

Navarrete, ante esta grave acusación de su compañero de crimen, niega rotundamente, coléricamente. Afirmó que no es verdad cuanto dice aquel hombre. Su única intervención fué la de poner paz para que no riñesen Piqueras y Teruel.

Como uno afirma y el otro niega, se da por terminado el careo.

#### LOS DETENIDOS EN LA CARCEL

Los cuatro encartados en este proceso, se encuentran ocupando otros tantos calabozos de la galería tercera, de la planta baja, de la Cárcel Modelo.

No ocupan celdas de incomunicación, pero por el servicio de vigilancia que sobre ellos se ejerce, aquella existe.

Anoche, los cuatro detenidos durmieron más horas que de ordinario.

El primero que se despertó, como sobresaltado, fué Sánchez Navarrete.

Todos, menos éste, suelen conversar algo con sus guardianes.

#### LOS NUEVOS DETENIDOS

Se espera que mañana, a primera hora, lleguen a Madrid los tres detenidos en Ciudad Real, como encubridores de Honorio Sánchez.

#### EL SUMARIO

El sumario de este proceso sensacional, instruido por el juez, señor Moreno Lizárraga, pasa de 300 folios.

#### LA PREOCUPACION DE HONORIO

Desde que Honorio Sánchez sabe que su hermana se encuentra encarcelada, como complicada en este asunto, su preocupación ha ido en aumento.

Afirma que es ella completamente inocente, y que él y toda su familia han sido siempre honrados a carta cabal.

#### NAVARRETE, ENFERMO

Cuando Sánchez Navarrete ingresó en la Cárcel Modelo, se sintió repentinamente enfermo, y pidió un médico.

Este le reconoció, y certificó que por ahora no era necesario que abandonase la celda y pasase a la enfermería de la cárcel.

#### LA SITUACION DE LOS DETENIDOS

Desde que los cuatro detenidos se encuentran en la Cárcel Modelo se hallan más abatidos.

Las celdas que ocupan están en la galería tercera de la planta baja, frente a la capilla.

Como detalle curioso se cita la existencia en la citada capilla del reclinatorio que utilizó Higinia Balaguer, la última persona que fué ejecutada en Madrid, y sobre el que permaneció aquella toda la noche antes de ser cumplida la ejemplar y terrible condena.

#### ANTONIO TERUEL QUERIA HUIR

Se sabe que Antonio Teruel quiso huir al día siguiente de cometerse el asalto al expreso de Andalucía.

En efecto, se presentó en la iglesia de la Paloma, donde solicitó que para el día siguiente le tuviesen extendida una partida de matrimonio.

También se sabe que quiso negociar algunas alhajas.

Se conoce que después se enteró de que la Policía le buscaba y, temiendo ser detenido, se suicidó.

#### EL DINERO DE PIQUERAS

Aún no ha podido averiguarse dónde se encuentra, o en poder de quién, el dinero que le correspondió a Piqueras en el reparto de lo robado de la ambulancia.

Piqueras insiste en que se lo entregó a Antonio Teruel.

Sin embargo, Sánchez Navarrete afirma que se llevó él su parte, como hicieron los demás.

#### MANIFESTACIONES DEL COMANDANTE RODA

Como de costumbre, habló con los periodistas el jefe de la Sección de Justicia de Capitanía general, comandante Roda.

Manifestó que esta tarde se verificaron dos diligencias de importancia ante el Juzgado militar.

Una de ellas fué el careo entre Navarrete y Piqueras, y la otra el reconocimiento pericial del arma de fuego que se empleó en el asalto de la ambulancia.

El Juzgado está satisfecho del resultado logrado en el careo.

En cuanto al reconocimiento del arma, hay que tener en cuenta por de-

ducciones que de él pueden hacerse, que está relacionado íntimamente con las diligencias realizadas en Córdoba, pues allí están los proyectiles encontrados en el vagón y el acta de reconocimiento del cadáver del señor Ors.

Claro es que hasta que no llegue esta diligencia a Madrid no se apreciará en todo su valor el resultado del informe dado por los peritos.

No obstante, el Juzgado está satisfecho de los resultados logrados hoy.

Rectificó el señor Roda de que los encubridores detenidos en Ciudad Real sean tres. Son dos: el dueño de una fonda y un criado suyo.

Esta noche o mañana llegarán a Madrid, pues por telégrafo se ha pedido su inmediata conducción a la corte.

Cuando lleguen estos detenidos, y el Juzgado aprecie la responsabilidad de todos, procesados y presos, se cerrará el sumario siempre que hayan llegado las diligencias instruidas en Córdoba.

Rogó el señor Roda que no se diga nada de los vocales que compondrán el Consejo de Guerra, porque los nombramientos se hacen por riguroso turno, y pudiera ser que alguno de ellos fuese nombrado para otro juicio que haya de celebrarse antes.

A preguntas de los periodistas manifestó que no sabe quién de los acusados fué el que disparó sobre el señor Ors.

También dijo que ninguna relación tiene el detenido Delius en el suceso del expreso de Andalucía. Puede estar complicado en algún otro suceso de distinta índole, por el cual se le seguirá sumario aparte, interviniendo la jurisdicción civil.

Habló después el señor Roda del momento en que se celebrará el Consejo de guerra. Su fijación depende del tiempo que se tarde en elevarle a plenario, lo que tarde el auditor en estudiarlo y el plazo que se conceda a los defensores, pues aunque el Código dispone que se dé a las defensas tres horas de tiempo para examinar el proceso, no se sabe si son tres horas por todos los procesados, o tres horas por cada uno de ellos.

Así pues, no es posible saber si el Consejo se celebrará a fines de la actual semana o a primeros de la próxima.

Estos plazos son los que dispone el Código de Justicia militar; pero como en el caso presente no se trata de delitos militares, puede concederse una amplia interpretación a tales disposiciones.

Terminó diciendo el señor Roda que los careos entre las mujeres detenidas y los procesados corecieron de interés.

#### LA DETENCION DE DELIUS

CORDOBA. — Esta mañana ingresó en la cárcel, a disposición del director general de Seguridad, Adolfo Delius, detenido ayer a la llegada del expreso de Madrid, por creérsele complicado en el robo de la ambulancia de Correos del expreso de Andalucía.

Ignoramos qué relación pueda tener Delius con el suceso a que nos referimos, si bien se cree que esta relación sea nula.

Lo ocurrido puede ser que alguno de los procesados, Honorio Sánchez, Donday o Navarrete, seguramente cualquiera de los dos últimos, asiduos concurrentes al Liceo de América, donde Delius era conocido con el apodo de "el Avión", se pusiera en relación con él para que les proveyera de pasaportes y documentos falsos.

Donday o Navarrete debieron preguntarle con anterioridad al crimen si podrían contar con él para facilitarles pasaportes para un amigo.

Indudablemente Delius se puso de acuerdo con ellos para eso, y esta es únicamente la relación que le une con los actores de la horrorosa tragedia del expreso de Andalucía.

La Correspondencia de REGIÓN dirijase al Apartado 42; la informativa y literaria, al Director; la administrativa, al Administrador.

INFORMACION POLITICA

Ha llegado a Madrid el ex ministro francés M. Albert Thomas

DISPOSICIONES DE LA "GACETA"

La "Gaceta" de hoy hombra para formar parte de la Comisión propuesta para el estudio de las peticiones formuladas por Sociedad Industrial y de Tracción eléctrica, al general Muslera, como vocal del Directorio militar; al interventor general del Supremo de Guerra y Marina, señor Boneta; al coronel de Infantería señor Martínez Piñero, al agente de Bolsa señor Peláez, al director de la Escuela Industrial, don José Murillo, ingeniero industrial; al ingeniero de Minas don Alfonso Rojo, y a los coroneles de Ingenieros don Enrique Conde y don José Barranco.

También publica una Real orden ampliando la concesión de los plazos de transportes para las Compañías de ferrocarriles, de cuyos plazos quedan exceptuadas algunas mercancías.

Anuncia que el encargado de Negocios de España en Túnez ha notificado que ha quedado autorizada la exportación de lana de todas clases.

LLEGA A MADRID EL DIRECTOR DE LA OFICINA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

Esta mañana llegó en el sudexpreso el ex ministro francés monsieur Albert Thomas, director de la Oficina Internacional del Trabajo.

Monsieur Albert Thomas viene recorriendo todos los países que pertenecen a la Oficina Internacional del Trabajo, de la Sociedad de las Naciones, al objeto de efectuar estudios sobre rectificaciones de convenios y demás asuntos que afectan a la citada Oficina.

EL GENERAL PRIMO DE RIVERA EN GUERRA

El presidente del Directorio, general Primo de Rivera, despachó esta mañana en el ministerio de la Guerra con los subsecretarios de Hacienda, Gracia y Justicia e Instrucción pública y Trabajo.

Después recibió a los generales Burguete y Montero y a distintos jefes y oficiales de diversas Armas.

A mediodía, el director general de Seguridad, señor Hernández, confirió extensamente en Guerra con el general Primo de Rivera.

Más tarde también celebró una extensa conferencia con el ex ministro francés monsieur Albert Thomas, director de la Oficina Internacional del Trabajo, afecta a la Sociedad de las Naciones.

QUEIPO DE LLANO REGRESA A CEUTA

Esta mañana ha regresado a Ceuta, para hacerse cargo del mando de las fuerzas de aquella zona, el general Queipo del Llano, el cual permaneció varios días en Madrid en uso de licencia.

LA MEDALLA DEL MERITO PARA PRIMO DE RIVERA

El ministro de Chile en España hizo esta tarde entrega al jefe del Directorio, general Primo de Rivera, de la Medalla del Mérito, de primera clase, con que ha sido distinguido por el Gobierno chileno.

Con tal motivo se cambiaron frases de elogio para ambos países entre el ministro de Chile, señor Aldumate, y el general Primo de Rivera, haciéndose votos para que las relaciones de amistad se afiancen cada vez más.

EL MINISTRO DE ESPAÑA EN BELGICA

Esta mañana llegó a Madrid, donde permanecerá unos días, el ministro de España en Bélgica, marqués de Villalobar.

EL DIRECTORIO SE REUNE

A las seis y media de la tarde se reunió el Directorio militar, bajo la presidencia del contralmirante marqués de Magaz.

No pudo asistir a dicha reunión el

general Primo de Rivera por hallarse conferenciando en Guerra con el ex ministro francés monsieur Albert Thomas, director de la Oficina Internacional del Trabajo, de la Sociedad de las Naciones.

El marqués de Estella, acompañado de dicho ex ministro francés, visitó el Instituto de Reeducación de Inválidos.

NUEVO ACADEMICO DE BUENAS LETRAS

Ha sido nombrado académico de número de la Real Academia de Buenas Letras el subsecretario de Instrucción pública, señor García Leániz.

CONSEJO DE DIRECTORIO

A las nueve de la noche terminó el Consejo de Directorio.

Asistió el general Primo de Rivera. Dió la referencia oficiosa el general Vallespinosa, quien manifestó que el Consejo se había ocupado de estudiar el proyecto de decreto reorganizando todo aquello que se refiere a dietas, viáticos y pensiones, tanto en lo militar como en lo civil.

El proyecto se estudiará en sucesivos Consejos.

VISITAS

Entre las personas que visitaron al general Primo de Rivera, después de terminado el Consejo, figuró el cónsul de España en Suecia, quien acompañó al señor K. Giutres. Este último presentó al general Primo de Rivera un plan de transformación de los teléfonos en España.

También estuvieron en el despacho oficial del marqués de Estella el presidente y el secretario de las Exposiciones Velázquez, quienes pidieron que se incluya en presupuestos la subvención concedida por acuerdo del Consejo.

Por último, el señor González visitó al presidente para solicitar se le haga entrega del trigo argentino existente en Málaga, ya que fué él quien lo adquirió en pública subasta.

Nuestra acción en Marruecos

PARTE OFICIAL

En el Negociado de información y censura de la Presidencia del Consejo facilitaron el siguiente parte oficial:

Zona oriental.—El servicio de protección apostado en Afarum fué agredido por el enemigo, resultando herido un soldado de Artillería y cogiendo nosotros un prisionero.

Esta mañana se situaron grupos enemigos en el túnel situado al Norte de Benítez, a 400 metros de distancia.

Ordenó el jefe de la posición que saliera a desalojarlo el teniente Redondo con un sargento y doce legionarios, batiendo al enemigo, destruyendo sus atrincheramientos y causándole dos muertos y otras bajas que retiraron. Cogimos un fusil y útiles de trabajo.

Nuestras fuerzas regresaron sin novedad.

La Aviación recorrió el frente, efectuando los acostumbrados bombardeos.

Zona occidental.—Sin novedad.

El centenario de Pi y Margall

DESCUBRIMIENTO DE UNA LAPIDA

Con motivo de celebrarse hoy el centenario del nacimiento del patrio federal don Francisco Pi y Margall, la mayor parte de los periódicos madrileños publican su retrato y le dedican sentidos artículos necrológicos.

Esta mañana tuvo lugar el acto oficial del descubrimiento de la lápida que para perpetuar su memoria ha sido colocada en el segundo trozo de la Gran Vía.

Presenció el acto numeroso público,

nutrida representación federal, su hijo don Joaquín Pi y Arsuaga, los ex diputados republicanos señores Ayuso y Tejero y las hijas de Salmerón: Catalina y Rosalía.

Descubrió la lápida el viejo obrero federal Crispulo Quiñones.

No se pronunciaron discursos. Esta noche se celebrará una velada necrológica, dedicada a don Francisco Pi y Margall, en el Centro republicano Federal.

CICLO DE CONFERENCIAS

En el local de la Escuela Moderna se inauguró esta tarde el ciclo de conferencias organizadas por el Centro Republicano Federal, para conmemorar el primer centenario del nacimiento de don Francisco Pi y Margall.

La primera conferencia de dicho ciclo corrió a cargo de don Hilario Ayuso. Este estudió la figura política de Pi y Margall.

Habló de la política romántica del siglo XIX, y dijo que numerosas ideas de aquel gran patrio viva en el tiempo actual, lo que hace que se agrande más su figura.

El conferenciante fué muy aplaudido.

Incendio en una fábrica de caramelos

PERECE ENTRE LAS LLAMAS UNA JOVEN OBRERA

A las siete de la tarde se produjo un incendio en la casa número 16 de la calle de Zurita, en cuyos bajos está instalada una fábrica de caramelos.

Las llamas adquirieron bien pronto consideración, dominando todo el edificio.

Los obreros y obreras de aquella, al darse cuenta del siniestro, huyeron rápidamente por la única puerta que tiene la fábrica.

Una joven obrera, llamada Margarita López, de diez y seis años de edad, asustada y desorientada sin duda alguna, trató también de huir; pero lo hizo por una puerta que comunicaba con una habitación que daba al patio de la casa, del que estaba separado por una gruesa reja.

Esta grave circunstancia dió lugar a que la infeliz joven muriese carbonizada, a presencia de numerosas personas, que estaban horrorizadas ante aquel trágico espectáculo, sin poder prestarle el menor auxilio.

Resultaron también con algunas lesiones de escasa importancia varios obreros.

Las pérdidas fueron de consideración.

El edificio quedó totalmente destruido, no obstante la activa labor realizada por los bomberos.

Un accidente de aviación en Cuatro Vientos

RESULTA MUERTO UN PILOTO AVIADOR

Esta tarde realizaba vuelos en el aeródromo de Cuatro Vientos el cabo de Ingenieros, piloto aviador, José Freijo, tripulando un aparato "Havilland", número 154.

A la altura de unos cincuenta metros se observó que el aparato entraba en barrena y que caía rápidamente a tierra.

El avión quedó completamente destrozado.

Las personas que presenciaban los vuelos se dirigieron rápidamente al lugar donde había caído el aparato, y de entre sus restos extrajeran aún con vida al piloto.

Conducido éste al botiquín de urgencia, se trató de practicarle la primera cura; pero las lesiones que se produjo eran de tanta gravedad, que dejó de existir sobre la mesa de operaciones.

Se asegura que la causa de la catástrofe se debió a que el aviador quiso efectuar un viraje muy ceñido a una altura de cincuenta metros, lo que obligó al aparato a entrar en barrena sin tiempo material para enmendar la dirección y su estabilidad.

El Juzgado militar comenzó a practicar las oportunas diligencias.

El desventurado José Freijo era alumno de la Escuela de Clasificación.

Por la memoria de Cervantes

UNA FIESTA EN LAS RELIGIOSAS TRINITARIAS

Esta mañana se celebró una solemne misa de "requiem" en las Religiosas Trinitarias, en sufragio del alma del Príncipe de los Ingenios, Miguel de Cervantes Saavedra.

El acto fué costeado por la Real Academia Española.

En el centro de la iglesia se levantó un severo túmulo, y a ambos lados se colocaron varios ejemplares editados a gran lujo de "El Quijote de la Mancha", y demás producciones gloriosas de Cervantes.

Daban guardia de honor al túmulo sargentos y cabos del Cuerpo de Inválido.

Presidieron el acto don Antonio Maura, presidente de la Real Academia Española; el general Rodríguez, en representación del Directorio militar; el secretario de la Academia, señor Cotarelo; el conde de Casals, en representación del alcalde de Madrid, y el señor Rodríguez Carracedo, por la Universidad.

Asistieron también numerosos académicos, así como mucho público, nutrida representación del Cuerpo de Inválidos y escritores y literatos.

De futbol

PARA EL DESEMPATE

Hoy han llegado a Madrid los equipos del Real Irún y del Barcelona F. C. Ambos se trasladaron en el rápido de esta tarde a San Sebastián, donde jugarán el anunciado partido de desempate.

Información de provincias

Madrid

FUNERALES POR CERVANTES

ALCALA DE HENARES.—En la parroquia de Santa María, donde fué bautizado Miguel de Cervantes, se celebraron solemnes funerales en sufragio del inmortal autor de "Don Quijote de la Mancha".

Asistió a este acto numeroso público.

Barcelona

UN ROBO IMPORTANTE

BARCELONA.—Esta mañana fue descubierta un robo de alguna importancia en la Société Generales du Banque.

Quedó comprobado que se habían extendido varios cheques a nombre de personas que no tenían dinero en cuenta corriente.

VISTA DE UNA CAUSA

BARCELONA.—En la Audiencia se ha visto la causa instruida contra Celestino Pérez Montes, acusado de haber asesinado a Mariano Bonillo.

Solicita el fiscal contra el procesado la pena de catorce años, ocho meses y un día de presidio y cinco mil pesetas de indemnización a la familia de la víctima.

Tarragona

DRAMA FAMILIAR

TARRAGONA.—En el pueblo de La Figuera ha sido asesinada María Cubells Vidal por un hermano político suyo llamado Ramón Pedrell, quien fué detenido cerca del pueblo de Llaó.

Al ser detenido, el criminal intentó suicidarse, produciéndose heridas en el cuello y en el vientre.

Como cómplice fué detenida la esposa del criminal, habiendo sido conducida a la cárcel.

Según parece, los móviles del crimen están relacionados con cuestiones de herencia.

Vizcaya

EL VIAJE DE PRIMO DE RIVERA

BILBAO.—El general gobernador

recibido el siguiente telegrama del general Primo de Rivera:

"Acepto encantado la invitación para ir a esa, para donde saldré el miércoles por la noche. Iré a casa del alcalde de Bilbao. No puedo estar más de dos días y medio. Salúdole."

El gobernador, al dar cuenta a los periodistas de este telegrama, señaló con elogio el hecho de que el presidente haya elegido para hospedarse la casa del alcalde.

Prepárase al señor Primo de Rivera un grandioso recibimiento.

¿SERA INDULTADO UNAMUNO?

BILBAO.—Un periódico de Bilbao publica una información, que está siendo muy comentada, en la cual se afirma que, aprovechando el viaje del general Primo de Rivera a Bilbao, se concederá el indulto al señor Unamuno.

Entre los agasajos que se preparan al presidente del Directorio, figura un banquete, organizado por la Diputación.

Guipúzcoa

REGRESO DEL REY

SAN SEBASTIAN.—A la ocho y media de la noche llegó el Rey don Alfonso, procedente de Burdeos.

Acompañan al Monarca el duque de Miranda y el señor Quiñones de León. Don Alfonso comió en el Hotel Cristina, sentando a su mesa al alcalde y al gobernador.

El gobernador sometió a la firma regia varios expedientes recibidos del ministerio de Estado, y que, una vez firmados, fueron enviados a sus respectivos destinos.

A las once menos cuarto salió el Rey en el sudexpreso para Madrid, acompañado por el duque de Miranda. Le despidieron las autoridades.

Córdoba

EL TENIENTE COLOMEL

CORDOBA.—La muerte del teniente Colomel cuando volaba sobre la bahía de Alhucemas para salir al encuentro de la escuadrilla que regresó de Tetuán a Melilla, ha causado general sentimiento en esta ciudad.

El teniente Colomel estaba casado con una señorita cordobesa, hija del ex-matador de toros Guerrita, y era muy conocido y estimado.

Granada

ACCIDENTE DE AVIACION

GRANADA.—En el inmediato pueblo de Huelago, donde se ha establecido un campo de aviación, aterrizó violentamente, a causa de una falsa manobra, un aparato pilotado por el comandante Davila, jefe del aeródromo, señor Armilla, y capitán Palacios.

Afortunadamente todos los aviadores resultaron ilesos.

Málaga

DOS AHOGADOS

MALAGA.—Comunican de Cuevas de San Marcos que hace días intentaron atravesar el río Genil, en una caja de madera, a manera de barca, los vecinos de aquel pueblo Bernabé Sánchez y Pedro García Cobos.

Cuando estaban en mitad del río voló la improvisada embarcación, y sus dos tripulantes cayeron al agua, ahogándose.

Ayer apareció el cadáver de Bernabé a tres kilómetros del lugar del suceso.

El otro cadáver no ha aparecido todavía.

Orense

PERIODISTA AGREDIDO EN UNA IGLESIA

ORENSE.—Estando ayer oyendo misa en la parroquia de Verín el director del periódico "Nuevo Daméga", don Lino García Vázquez, fué agredido por el ex-alcalde don Antonio Dterino, el cual propinó al primero varios bastonazos.

El señor García Vázquez resultó con varias heridas en la cabeza, de las cuales manaba abundante sangre.

Como de resultados de este suceso el templo fué profanado, se procedió a la clausura de la iglesia.

Según parece, la agresión fué motivada por una campaña realizada por el periódico contra el agresor.

Información extranjera

EL VIAJE DEL REY DE ESPAÑA

BURDEOS.—Esta mañana salió el Rey de España del hotel donde se hospeda y recorrió en automóvil varias calles, dejando tarjeta en los domicilios de varias personalidades.

A su paso por las calles bordelesas fué objeto de manifestaciones de simpatía y cariño.

El Soberano español almorzó en un restorán céntrico, y a las dos menos cuarto salió de Burdeos en automóvil, acompañado por el embajador de España en París, señor Quiñones de León, y por el duque de Miranda.

Se propone marchar a Biarritz y luego a San Sebastián.

El infante don Jaime permanecerá en Burdeos unos quince días, acompañado de su preceptor, y pasado este plazo volverá don Alfonso para recogerle y llevarle a Madrid.

EXPLOSION DE GRISU

WASHINGTON.—A consecuencia de una explosión de grisú en las minas de Bren Nod, Virginia, quedaron sepultados 114 mineros.

Se ha perdido toda esperanza de salvarlos.

AGITACION EN LA FRONTERA SUIZA

PARIS.—Noticias recibidas de Ita-

lia dicen que existe agitación en la región fronteriza con Suiza.

Entre fascistas y comunistas se registran frecuentes choques.

Algunos fascistas intentaban atravesar la frontera, pero el Gobierno italiano envió 300 carabinieris para evitar la repetición de incidentes de esta índole.

HABLA MAXIMO GORKI

MILAN.—Encuéntrese en Sorrento el ilustre escritor ruso Máximo Gorki.

Interrogado por un periodista, protestó contra la acusación formulada contra él de ser el autor de una campaña contra Italia, hecha por sus amigos de Rusia.

Afirmó que siempre tuvo a Italia por un país caballeresco y hospitalario, y declaró que en repetidas ocasiones admiró públicamente la obra del fascismo y le energía de Mussolini.

LA SITUACION EN SIRIA

CONSTANTINOPLA.—La situación en la frontera turco-siria es cada vez más grave.

Seis aviones franceses han bombardeado varias aldeas y amenazan incendiar pueblos y casas si los choques continúan.

UN COMLOT CONTRA VON SEECKT

BERLIN.—La Checa alemana había organizado un complot para asesinar al dictador von Seeckt, y la conjuración fué descubierta por la Policía.

Han sido detenidas catorce personas afiliadas a la Checa.

AVIADOR CARBONIZADO

ZURICH.—Un avión pilotado por el teniente Gill Scheidegger se estrelló contra el suelo, incendiándose al estallar el depósito de la gasolina.

El piloto pereció carbonizado. Su acompañante pudo escapar de una muerte segura, haciendo grandes esfuerzos, pues en la caída se había fracturado una pierna.

Madrinas de guerra

Las solicitan:

Antonio Sánchez, soldado. Aeródromo militar de Nador (Melilla).

Pedro Sánchez, Juan Ruiz, Paulino Amaya, Juan Zamorano Rodríguez y Luis Viella, soldados del regimiento de Cazadores de Alcántara, núm. 14, de Caballería, destacado en Dar-Drius, Melilla.

Joaquín López Garrido, soldado del regimiento de Telégrafos de Campaña, en Dar-Drius, Melilla.

Antonio Ortubia Rojas, de los Carrros de asalto de Artillería, en Dar-Drius, Melilla.

Benigno Piquero, primera compañía de la primera Bandera del Tercio Extranjero, destacada en Ben-Tieb, Melilla.

José Antonio López y Julián Baza, soldados legionarios. Campamento de Dar-Riffien, primera de Depósito, Ceuta.

Roberto Valdés Ulloa, Guillermo Ariznabarrete y José Ramón Menéndez, soldados del Batallón expedicionario del Príncipe, núm. 3, destacado en Tafersit, Melilla.

Gregorio Alvarez Sotomayor y Valentín Cortijo, soldados de Aviación militar. Aeródromo de Nador, Melilla.

En Grado (La Cruz)

Se vende en muy buenas condiciones una posesión de utilidad y recreo, compuesta de casa recién construida, con planta baja y piso, y finca de cinco días de bueyes, dedicada a huerta y árboles frutales de varias clases. Para informes, en la misma.

No se devuelven los originales aunque no se publiquen

Al cerrar la edición

Queda aclarado quiénes fueron los asesinos de Ors

DOS ESTRENOS

En el teatro Lara fué estrenada una comedia en un acto, original de don Manuel Linares Rivas, titulada "Querrel y no poder".

La obra logró un buen éxito, sin llegar a entusiasmar.

Después se estrenó el pasillo cómico de los hermanos Alvarez Quintero, titulado "Vámonos".

Gustó mucho.

DEL SUCESO DEL EXPRESO DE ANDALUCIA

En la diligencia de reconocimiento de las pistolas que emplearon los criminales del expreso de Andalucía, efectuada por los peritos armeros esta mañana, resulta aclarado quiénes fueron los agresores materiales de Ors.

Sabido es que quien asesinó al señor Lozano fué Teruel.

Los armeros han manifestado que las pistolas de Teruel y de Piqueras son las únicas que aparecen descargadas, y compulsada la diligencia de autopsia, resulta que las heridas que presentaba el cadáver del señor Ors corresponden a las balas de las indicadas pistolas.

La pistola de Navarrete está sin descargar, de lo que resulta que los únicos agresores de Ors fueron Teruel y Piqueras, aunque este último quiere descargar toda su responsabilidad sobre Navarrete.

El Juzgado, salvo las diligencias relacionadas con los encubridores hoy detenidos, ha dado por terminadas sus actuaciones.

Esta tarde se dedicará a ordenar lo actuado y a preparar el resumen.

Lo más pronto que podrá pasar el sumario al capitán general será pasado mañana.

BUQUE EMBARRANCADO

ALICANTE.—El buque de socorro para hidroplanos, "Aviateur Gelton", que presta servicio en este puerto para cuidar del servicio aéreo de Alicante a Orán, estando fondeado advirtió ciertas dificultades en el vuelo de un hidroplano.

El buque salió en auxilio del aparato; pero después de pasar el último brazo del puerto se le pararon los motores y el viento le arrastró contra las rocas.

Embarrancado el "Aviateur Gelton" acudieron en su auxilio varios vapores e hidroplanos, siendo inútiles todos

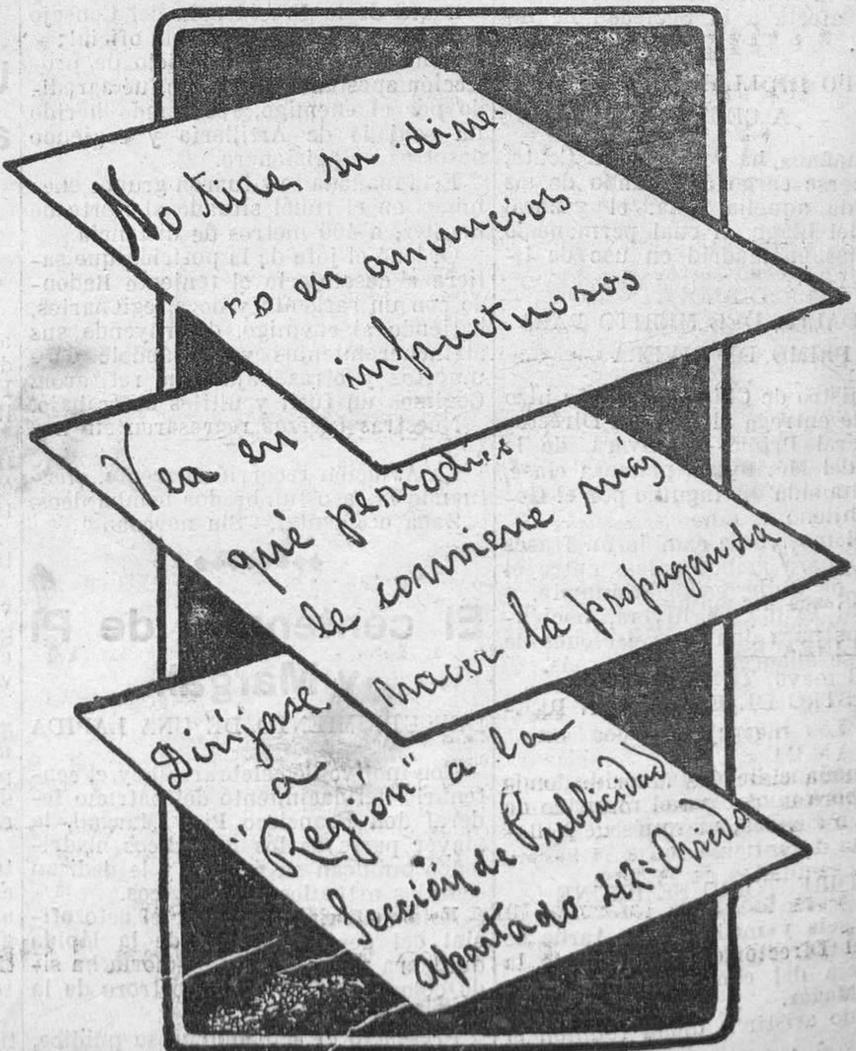
los esfuerzos que se hicieron para ponerlo a flote.

Considérase perdido al barco, y ya se ha comenzado a desmantelarlo.

El "Aviateur Gelton" es un antiguo cazasubmarinos de la Marina francesa.

PIDIENDO LA EXPULSION DE NAVARRETE

TETUAN.—Los empleados de esta Administración de Correos han solicitado del delegado de Fomento que se proceda a la expulsión de Navarrete del Cuerpo de Correos antes de que recaiga sobre el criminal el fallo de la Justicia.



REGION

DE GIJON

Una casa destruida por un incendio

Próximamente a las cuatro de la tarde de ayer se declaró un incendio en la casa número 10 de la carretera de Juárez.

Las llamas tomaron rápido incremento.

Quedó destruido bien pronto todo el edificio.

Era éste propiedad de don Francisco Villar, quien lo tenía asegurado en "La Catalana".

Varios de los vecinos de la casa han perdido sus ajuares.

Otros los tenían asegurados.

Alcazó el incendio aspecto imponente.

Con toda urgencia acudieron al lugar del siniestro las autoridades y fuerzas de la Guardia civil, Seguridad, municipales y soldados del regimiento de Taragona.

También acudieron los bomberos, si bien éstos pudieron hacer muy poco, no por falta de voluntad, ciertamente.

La falta de presión del agua y las deplorables condiciones en que se encuentra el material, hicieron infructuosos los trabajos.

Si quiere usted anunciarse en REGION

llame a los Teléfonos 881 y 882

El mundo de los deportes

Olloniego

FUTBOL

El domingo, a las cinco de la tarde, contendieron en el campo de Entre los Ríos, en partido amistoso, el Unión Deportivo, propietario del campo, y el Hispania, de La Pereda.

Comenzó muy bien el partido. Los dos equipos hicieron jugadas interesantes, destacando en los últimos minutos unas buenas arrancadas del Unión, yenciendo éstos por cuatro a dos.

Animo, jóvenes unionistas, y a seguir por el camino emprendido el domingo pasado.

Arbitró el partido el señor Guesta, con imparcialidad y acierto.

Colegio Regional Asturiano de Arbitros CONVOCATORIA

El próximo domingo, día 4, a las once de la mañana, y en la Secretaría de la Federación Asturiana de Clubs de Foot-Ball, tendrá lugar el examen de aspirantes a árbitros.

Las solicitudes se admitirán hasta el día 3, debiendo dirigirse al presidente del Colegio, Linares Rivas, 30, primero.

Anúnciese en REGION

Vida Marítima



Navegación y pesca

Gijón

MULTAS

Por la Comandancia de Marina han sido multados en diez pesetas Guillermo Ferrer Olivar, Miguel Azcoitia y Clementino Bruallol, tripulantes del vapor "Engenio Dutrús", surto en el Musel, por sustraer víveres al mayor-domo de dicho buque.

DETENIDOS

En la Inspección de la Policía gubernativa se hallan detenidos, a disposición del Juzgado de Marina, José María Santos Fernández Llanos, Jesús Piñera Rimo (a), Suso, y Manuel Manso Cobian, como autores de la sustracción de un calabrote perteneciente a los vapores "Valencia" y "Niña".

Puerto

ENTRADAS

"Marta", general, Bilbao. "Comercio", general, Lueca. "Reocín", vacío, Requejada.

"Barcelona", pasaje, Santander. "C. Ballesteros", vacío, Bilbao. "J. Astoni", vacío, Pasajes.

SALIDAS

"M. Hullera", carbón, Bilbao. "Octubre", carbón, Zumaya. "Covadonga", general, Navia. "Antonio", carbón, Bilbao. "V. Nespral", carbón, Coruña. "Retuerto", carbón, Cádiz. "R. Bikuña", carbón, Barcelona. "Pérez Pujol", general, Santander. "Cabo Huertas", general, Coruña. "Barcelona", pasaje, Coruña.

Situación

En el antepuerto: "Mata", "Ilurri Urdiña", "Paco García", "Mechelín". En la Dársena: "Begoña 7", "María", "Comercio", "Larrasquitu", "Josefa", "Chío", "Recalde", "Anciola 2". En el Fomento: "Pepín", "Covadonga", "Triana", "Angeles", "Mari Teri", "Magdalena". En el Musel: "Eretza Mendi", "Astur Galatico", "C. Ballesteros", "G. Antoni", "I. Figaredo", "Jaime Girona", "Rabat", "E. Dutrús", "Margari", "Minerva", "Tangoreño", "Antonchu", "Españoleto", "Agadir", "Venus".

El tiempo

ESTACION METEOROLOGICA DE LA JUNTA DE OBRAS DEL PUERTO

Observaciones hechas a las ocho horas del día 29 de abril de 1924. Barómetro, 0,759,8. Temperatura máxima, 22. Temperatura mínima, 11,6. Termómetro seco, 13,8. Termómetro húmedo, 13,8. Tensión del vapor, 7,23. Humedad, 37. Evaporización, 2,9. Lluvia total de milímetros, 0. Recorrido total del viento en veinticuatro horas, 194 kilómetros. Dirección y fuerza del viento, 5 W, muy flojo. Estado del cielo, cubierto.

Avilés

DE ARRIBADA FORZOSA

En las primeras horas de la tarde de ayer entró en nuestro puerto, de arribada forzosa y remolcado, el vapor "Ricardo", de la matrícula de Barcelona, de 2.000 toneladas, que al salir cargado de carbón, del vecino pueblo de San Esteban, sufrió averías en los bajos. Son sus armadores los señores viuda e hijos de Ramos; consignatarios, la Hullera española. Estado del mar, rizada.

Cie. Gle. Trasatlántique

Salidas fijas de GIJON, los días 22 de cada mes para la HABANA Y VERACRUZ. El día 22 de mayo saldrá de GIJON (Musel) el rápido vapor correo de 16.000 toneladas,

ESPAGNE

admitiendo pasajeros de primera, segunda y tercera clase. Precio del pasaje en tercera clase, para Habana, 400 pesetas, y para Veracruz, 443 (incluidos todos los impuestos). Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consignatario en Gijón:

Muelle, 2, 4 y 6 A. PAQUET Telegramas: PAQUET.-Teléfono, 666

Compañías Hamburguesas

SERVICIO FIJO RAPIDO DE VAPORES CORREOS

Hamburgo Sud-amerikana

LINEA EXTRA-RAPIDA: De Vigo, para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires (vía Lisboa) 20 mayo. ANTONIO DELFINO; 10 junio, CAP NORTE.

Precio en tercera corriente, 442,80 pesetas. Tercera especial, 462,80.

LINEA DIRECTA: Para Montevideo y Buenos Aires. 7 mayo, ESPAÑA; 17 junio, LA CORUÑA.

Precio en tercera clase, 422,80 pesetas. En tercera especial, 442,80.

Hamburg Amerika Linie

LINEA RAPIDA: Para Río Janeiro y Buenos Aires; 4 mayo, RUGIA; 25 junio, GALICIA.

Precio en tercera corriente, 422,80 pesetas. En tercera especial, 442,80. Para Río Janeiro, Santos, San Francisco de Gul y Buenos Aires.

26 mayo, BADEN; 2 junio, BAYERN.

Precio en tercera corriente, 442,80 pesetas. Tercera especial, 462,80. Plazas disponibles en camarotes: Vapor RUGIA, 8 plazas; vapor ESPAÑA, 40 plazas; vapor ANTONIO DELFINO, 12 plazas; vapor BADEN, 8 plazas.

LINEA RAPIDA: De Vigo para La Habana, Veracruz y Tampico; 8 mayo, TOLEDO; 12 junio, HOLSATIA.

Precio en tercera para La Habana, pesetas 424. Para Veracruz, 482,75. Los menores de dos años serán transportados gratuitamente.

IMPORTANTE.—Todos estos vapores ofrecen a los pasajeros de tercera clase instalaciones modelo, y poseen amplios comedores y saneadas cubiertas de paseo para todos los viajeros.

Es necesario que los pasajeros se presenten en esta Agencia con CINCO días de anticipación a la salida de los vapores, a fin de poder cumplir con los requisitos de la Ley.

Para todos los informes, dirigirse a los agentes en Vigo.

Sucesores de Enrique Mulder, Soc. Ltda. Avenida de Montero Ríos, 22.--VIGO

Holland América Line ROTTERDAM

Servicio regular de vapores de pasaje entre los Puertos del Norte de España y los de CUBA-MEXICO

Próximas salidas para la HABANA, VERACRUZ Y TAMPICO

Table with columns for VAPOR (LEERDAM, SPAARDAM), destinations (BILBAO, SANTANDER, CORUÑA, VIGO), and dates.

Precio del pasaje en tercera clase, 424 pesetas.

Para toda clase de informes dirigirse a los Agentes

Sres. Pérez Ullivarri e Hijos, Bilbao.--D. Francisco García, Santander.--Sres. López y Sánchez.--Coruña.--D. Joaquín Davila y Compañía, Vigo

Línea directa Barcelona-Musel

Salidas directas de Barcelona

8 Mayo.-Vapor "TERESA PAMIES"

25 Mayo.-Vapor "MARGARI"

Admiten carga a flete reducido

Para informes y solicitar cabida, dirigirse a su consignatario: C. de ZABALA.-San Antonio, 25.-Tif. 162.

Desde Pola de Siero

## UNA GRAN IDEA

Todos los progresos materiales de un pueblo y cuanto se haga por su mejoramiento y engrandecimiento acredita y recomienda de modo indubitable a los encargados de su gobierno y dirección.

Sabemos por buen conducto que nuestro ilustre Ayuntamiento, presidido por el dignísimo alcalde don Ricardo Blanco, caballero honrado, poseído hasta la medula, hombre de gran iniciativa, de criterio propio y amante, como pocos, de su encantadora villa, tiene en estudio grandes proyectos, que muy en breve espera llevar a cabo, y que contribuirán grandemente a dar mayor realce e importancia a tan predilecto pueblo; tales como la traída de aguas, la construcción de un macelo que sea entre los de su género un perfecto modelo, el asfalto de las principales plazas de esta importante villa y algunos otros proyectos no menos útiles y necesarios, para cuya pronta realización no se da punto de reposo nuestro activo e inteligente alcalde, augurándose por todo esto un completo éxito, que el pueblo entero sabrá agradecer y habrá de celebrar con verdadero entusiasmo, dada la mucha utilidad e inmensos beneficios que esto habrá de reportar.

Pero nuestra ilustre Corporación municipal sabe perfectamente que "no sólo de pan vive el hombre", y que lo que real y verdaderamente dignifica y ennoblece a un pueblo es el mayor o menor grado de cultura intelectual y moral que sus habitantes poseen.

Por eso, aprovechando los extraordinarios ingresos con que hoy cuenta nuestro Municipio y las cuantiosas reservas que ha alcanzado, gracias a la honorabilísima y recta administración de nuestros concejales, ha pensado en la creación de un colegio de segunda enseñanza, donde los padres de familia pudieran dar a sus hijos, sin grandes sacrificios por su parte, la carrera de comercio y título de bachiller, así como también una sólida preparación para ingresar en otras carreras, cuya terminación hubiera de ofrecer a sus hijos una favorable solución del gran problema de la vida.

No cabe dudar que en este pueblo, como en todos los demás del concejo y de la provincia hay muchos jóvenes con aptitudes especiales y grandes disposiciones para los estudios, talentos que bien cultivados habrían de ser el día de mañana honra de las familias y gloria del pueblo que les vio nacer ocupando los más elevados puestos en el mundo científico y literario; pero estos jóvenes, sin haber cometido más pecado que el pertenecer a familias humildes, cuya posición no les permite mandar a sus hijos de primera intención a los Institutos y a otros co-



MADRID: CONGRESO NACIONAL DE EDUCACIÓN CATÓLICA.--Peregrinación al Cerro de los Angeles. Los peregrinos, al llegar, rezan ante el monumento al Sagrado Corazón de Jesús. (Foto Vidal)

legios fuera de su pueblo, se ven condenados a no poder seguir carrera alguna, ni recibir la preparación sólida y necesaria para emprender y terminar una carrera literaria, que había de ser, pasado el tiempo, todo su orgullo, ofreciéndoles un brillante y feliz porvenir, dificultad esta que quedaría obviada en absoluto con la fundación del referido colegio, que, bien montado y dirigido por activo y competente profesorado, cuya norma fuese sobre todo el más estricto cumplimiento del deber, habría de ser una gloria más para esta villa y un grande honor para sus fundadores.

Sería, pues, muy de lamentar que los que hoy con tanto acierto dirigen los destinos del concejo no aprovecharan las actuales circunstancias, pro-

pias como nunca para lo que se intenta, acogiendo de buen grado la feliz idea de tan necesario y ventajoso proyecto, procurando por todos los medios llevarlo lo más pronto posible a la práctica.

Tengan en cuenta los señores concejales que tan excelente proyecto no es tan difícil y costoso como a primera vista parece. La mayor parte del profesorado pudiera elegirse de entre los muchos y valiosos elementos del pueblo, todos ellos muy capacitados para la enseñanza, quienes creo se comprometerían a dar por un sueldo bastante más reducido que si hubieran de venir de fuera, siendo esto una ventaja no pequeña y muy digna de consideración para no desmayar ni retroceder en el importante y trascendental asunto que nos ocupa.

Con sólo dos profesores, uno de "ciencias" y otro de "lenguas", que habrá necesidad de buscar fuera de aquí, y a quienes habrá de retribuir con un sueldo decente, el suficiente para poder vivir con alguna holgura y así dedicarse de lleno al cumplimiento del deber, si los hombres cultos e ilustrados de este pueblo se prestan, como es de esperar, a desempeñar las restantes cátedras, creo firmemente que se conse-

guirá tener un colegio serio y bien organizado que pueda competir con el mejor de los de la provincia, y que vendrá a remediar esta gran necesidad que al pueblo entero y en especial a los padres de familia, tanto había de beneficiar.

Tiene, pues, la palabra el Ayuntamiento; mientras tanto, confiemos todos en una solución favorable y satisfactoria que llene las justas y legítimas aspiraciones de nuestro amado pueblo.

### DE AVILÉS

## Acción Católica de la Mujer

En una reunión de propaganda celebrada el viernes último por las representaciones de las distintas Juntas directivas de las Sociedades inscriptas en la Asociación Católica de la Mujer, después de exponer su Consiliario algunas cuestiones de carácter práctico en el campo de la acción católica femenina, se acordó crear una sección cívico-social, con el objeto de estudiar los problemas femeninos que más interés ofrecen a la mujer, para después efectuar una acción exterior y pública en conformidad con lo que requieran la defensa de los mismos.

Se acordó al efecto la serie de conferencias pronunciadas hace tiempo en el Centro de Acción Social Católica, y dirigidas a las señoras por el competentísimo sociólogo don Maximiliano Arbolea, acordándose invitarle a la inauguración de esta Sección, cuya fundación ha sido acogida muy favorablemente.

También se acordó activar la inscripción en la mencionada entidad de las avilesinas aún no inscriptas, y obtener la cooperación de las que aún no hubiesen contribuido para la Casa de la Mujer Avilesina.

Si desea hacer una buena propaganda, anúnciese en REGION Dirijase a Sección de Publicidad

Apartado, 42, ASTURIANA DE PUBLICIDAD Y REPRESENTACIONES Pérez de la Sala, 15.-Teléfono, 8-859

CR. EDUARDO R. SAN PEDRO  
ESPECIALISTA PIEL Y NERVIOS  
Consultorio: Uria, 72, bajo OVIDEO



MADRID: CONGRESO NACIONAL DE EDUCACIÓN CATÓLICA.--Peregrinación al Cerro de los Angeles. Llegada del Arzobispo de Valencia. (Foto Vidal)

# Dietario gijonés

UNA NOTA DE LA DELEGACION GUBERNATIVA

El delegado gubernativo señor Tolivar de la Vega nos facilitó ayer la siguiente nota:

"Como se viene hablando en la Prensa de que el Ateneo Obrero acordó no admitir el nombramiento de concejal, hecho a favor del señor Viña, esta Delegación advierte que no tiene noticia oficial del hecho. Por otra parte, como el señor Viña, aunque directivo del Ateneo, no representa exclusivamente a éste, sino al "Grupo tercero: Sociedades de carácter cultural e indefinidos", no sería procedente a que ella determinación. Cuando sean de elección los cargos de concejal corporativo, se presentará ocasión para que el Ateneo no haga uso del Censo, y no presentando candidato, serán las demás Sociedades de cultura e "indefinidas" las que elijan concejales por el grupo tercero; sin que deba olvidarse que el artículo 71 del nuevo Estatuto municipal señala, como obligatoria, la representación corporativa"

## LA CENSURA EN LOS CINES

El alcalde ha oficiado a los dueños de cines para que procedan al nombramiento de una Comisión que ha de censurar las películas antes de ser proyectadas al público.

En los cines se prohibirá la entrada a los menores de quince años que no vayan acompañados de personas mayores.

## LA VACUNA OBLIGATORIA

La Alcaldía ha oficiado a los médicos titulares para que rápidamente lleven a cabo la vacunación en las escuelas de sus distritos.

Sobre el mismo asunto se oficiará también a los maestros.

## EL DEPOSITO FRANCO DEL MUSEL

Para celebrar una reunión en las Consistoriales, hoy, a las seis y media de la tarde, ha sido convocado el comercio concesionario del depósito franco del Musel, para tratar de asuntos relacionados con tan importante asunto.

# Lejía "EL NIDO"

Impera en sturias, porque el público se convenció de su bondad aplastante.

Con igual objeto ha sido citada también la Comisión de asuntos extramunicipales.

## DANDO LAS GRACIAS

El alcalde ha oficiado al gobernador de la provincia, presidente de la Junta de Obras del Puerto y a don Salustio Regueral, dándoles las gracias por las facilidades otorgadas en el asunto de las facturaciones en el Musel.

## PRO SALUD PUBLICA

Se les ha oficiado a los veterinarios municipales para que giran visitas de inspección, con más frecuencia, a los establecimientos donde se sirven al público artículos de consumo.

En el macelo municipal fué ayer decomisado y destruido un novillo por no estar en condiciones para el consumo.

## CONTRA LAS CASAS DE HUESPEDES CLANDESTINAS

Por la Inspección de la Policía gubernativa se han dado órdenes terminantes para que se denuncien todas las casas que se dedican a recibir huéspedes, sin hallarse autorizados por la Alcaldía ni llevar libro-registro de entradas y salidas de viajeros, con objeto de dar cuenta al gobernador civil de la provincia para la imposición de correctivos.

*Casa Natalio*

CHAQUETAS DE PUNTO  
NUEVOS MODELOS

# SUCESOS

## Oviedo

### HERIDOS CASUALES

Ayer fueron asistidos en la Casa de Socorro los siguientes:

Santiago Conde, de once años, vecino del Río de San Pedro, a consecuencia de varias quemaduras de segundo grado en el pie izquierdo. Pronóstico leve.

El niño de ocho años José Iglesias García, que vive en la carretera de las Segadas, a causa de una herida contusa, de carácter leve, en la cara.

## BANCO DE OVIEDO

Fundado por las Bancas Masaveu y Compañía y M. Caicoya y Hermano

CAPITAL: 30 millones de pesetas

Giros sobre plazas nacionales y extranjeras.—Cuentas corrientes a la vista, con interés, en pesetas y en moneda extranjera.—Cobro y descuento de cupones.—Compra y venta de valores del Estado y Obligaciones hipotecarias

## BONOS A VENCIMIENTO FIJO

EL BANCO DE OVIEDO expide Bonos a vencimiento fijo por el importe de la cantidad que entrega el cliente, devengando un interés de:

3 y medio por 100 a 6 meses  
4 " 100 a 1 año

Cajas de alquiler  
Caja de ahorros

Pedro Pérez, de sesenta y un años, domiciliado en Villapérez, que presentaba varias heridas contusas en la región frontal. Pronóstico leve.

Después de curados, pasaron a sus domicilios.

## La Felguera

### UN ACCIDENTE

Serían próximamente las cinco de la tarde, cuando llegó hasta nosotros la noticia de haber ocurrido, cercano al pueblo de Villar, un lamentable accidente, que pudo haber costado la vida a una niña de siete años, hija de nuestro apreciable amigo el médico de esta localidad don Tobías García.

He aquí cómo nos relataron el hecho, que ocurrió próximo al lavadero del Pingón, que hay en dicho pueblo.

A eso de las cuatro de la tarde llegó a Villar, en automóvil, el médico don Tobías García, acompañado de sus dos hijas, Rosarito y Carmencita y de otras tres niñas de corta edad. Al hacer una de sus acostumbradas visitas dejó el coche al cuidado de las niñas, que también se apearon, quedando en el auto solamente Carmencita, que tuvo la fatal ocurrencia de soltar el freno, sin fijarse en que el coche estaba en una pendiente, yendo a caer a uno de los campos que hay cercanos a la carretera.

Carmencita tuvo tiempo de tirarse, resultando milagrosamente ilesa.

El auto sufrió numerosos desperfectos.

## Comisión liquidadora de J. Alvaré y Compañía

Habiendo quedado desierta la subasta voluntaria anunciada el 30 de noviembre último de los terrenos y edificios situados en el barrio de La Argañosa, proximidades de esta ciudad, pertenecientes a la casa de acreedores de la extinguida Banca, se anuncia una nueva subasta para el 15 de mayo próximo, cuyo acto tendrá lugar a las once de la mañana de dicho día en la Notaría de don Secundino de la Torre, de esta capital, donde estarán de manifiesto las condiciones modificadas de la subasta, los títulos de propiedad y los planos de las citadas propiedades.—La Comisión. Oviedo, 23 de abril de 1924.

# Sección general de anuncios

# Coñac Campo Rey

## TUBERCULOSOS

BEBED AGUA ARSENICAL DE



De venta: FARMACIA DONAPETRY



Nuevo auto-camión especial para el transporte rápido de muebles a domicilio. Este servicio permite amueblar cualquier casa en la provincia en 24 horas. La CASA BLANCO es la primera en España que pone a disposición de sus clientes tan rápido servicio, dedicándose al mismo tiempo a las mudanzas para dentro y fuera de Asturias.

# SANGRE

EL ROOB, DEPURATIVO LAMBER, inmejorable reconstituyente, antisifilítico y refrescante de la sangre, cura completa y radicalmente la sífilis y todas sus consecuencias. Impotencias, dolores de los huesos, adenitis glandulares, manchas de la piel, pérdidas seminales, poluciones, espermatorrea, herpes, albuminuria, escrófulas, linfatismo, linfoademona, esterilidad, neurastenia, etc., etc.

# URINARIAS

Los CONFITES LAMBER dan a las vías génito urinarias el estado normal, evitando el uso de las peligrosísimas candelillas, quitas y calman instantáneamente el escozor y la frecuencia de orinar, los únicos que curan radicalmente las estrecheces uretrales, prostatitis, uretritis, cistitis, catarros de la vejiga, cálculos, incontinencia de orina, flujos blancos de las mujeres, blenorragia (gotamilitar), etc., etc.

Para correspondencia y consultas gratuitas también por cartas que se contestarán seguidamente y con reserva, dirigirse:

Medicamentos LAMBER, calle de Claris, 56, BARCELONA

Depósito exclusivo y venta para Oviedo y provincia, señores Ramón Ceñal y Hnos. Droguería, Campomanes, 2.

UN CUENTO DIARIO

A la luz de la luna

—¡Qué bien se está aquí!—decía Pepe González a su amigo Pachín. ¿Qué es la vida? ¡Dímelo con ingenuidad!...

—Según tú, querido Pepito, un hastío, algo fugaz, algo que fué en nuestros encantadores momentos y algo que termina difumándose, allá, en lontananza, con el sueño de una esperanza, pero no sueños; volvamos a la vida misma, renazcamos, ojeemos el libro de nuestras íntimas memorias.

—¡No me filosofes, Pachín! ¡No era esa mi pregunta. Ante el poema de la Naturaleza, en esta noche deleitable, en este tranquilo "clair de lune", no hagamos rimas, no rebusquemos en la retrospectiva los encantos del ayer; vivamos "hoy mismo", y contéstanme ya que apartados estamos del mundanal ruido...

—Te sientes febril, Pepe, y no es tuya la culpa, la tuvo el día de tu santo, la tuvimos todos y la tuvo...

—¿Quién?

—¡Ella! ¡Una de ellas! Una de tantas maripositas blancas que nos encantaban con el aleteo perfumado de su charla ingenua, y a la que vamos en busca en la hora del paseo, y cuando flirteamos sin darnos cuenta... y...

—¿Y qué? ¡Venga pronto!

—Y... ¡paciencia, "Don José"! Me vas resultando más acabado que el abrigo de mi abuelo, que aún conservo para las noches frigoríficas. No te rías, y vamos al cuento. Flirteamos, pasamos el rato, unas veces en la calle X del favorito paseo, otras entre las fugas, no "de Bach", sino de las que hacemos, más bien dicho, de las que haces tú a menudo, y entre una y otra "sonata", entre una y otra "rapsodia", me vas a obligar, tan amante como eres de la música, a que te diga que eres amante también de una "húngara"...

—¡No me desconciertes, Pachín! Alternando con vosotros, hablo con ellas, me gustan todas, admiro los encantos del bello sexo, nunca me permitiría decir débil, para no ofenderlas, y cantarías...

—¡Sí! Tú cantarás como en "Bohemios": ¡Amor es gloria, amor es vida!... ¡Ya lo verás!

—¿Enamorado, yo?... ¡No me confundas! Mira, quise traerte a este apartado y tranquilo sitio, para tranquilizar mi espíritu y despejar de mi cabeza las lugubridades del champán, cuando pasa de la frontera de las dulces alegrías, y ahora, tú, cuando dispuesto me hallaba a recordar a Bécquer, me vienes a querer poetizar mi vida con un poema de Campoamor. ¡No, Pachín! Vives en el más craso de los errores. ¿Enamorado, yo? ¿De quién?...

—De una húngara, te dije, y no me arrepiento; te quiero y te concexo, y no tardará mucho tiempo en que, a solas con ella y al lado de su piano, la diga "te quiero, morena... etc."... ¡Parece que te estoy viendo!...

—¡Basta! ¡Ni aun aquí respiro! ¡El "auto" nos espera!

—Espérate, y no te molestes; iremos donde tú quieras, incluso a la Vicaría...

Las últimas palabras de Pachín molestaron a Pepe González, el chico bien, el "sportman", que nunca creyó que el "angelito de la flecha" tuviera el acierto de hacer blanco en su pecho. ¡Habían sido tantas las maripositas de los que "en serio" jamás hizo caso!...

Ha sido pedida la mano de la bella señorita N... para nuestro querido amigo el acaudalado y simpatísimo "sportman" don José González. La boda se celebrará en breve. Reciban los novios y las respectivas familias nuestra enhorabuena más sincera.

R. DE ALDECOA  
Cangas de Tineo, marzo 1924.

Universidad de Oviedo

ANUNCIO

Hoy 30, y hora de las catorce, termina el plazo de admisión de instancias de alumnos de enseñanza no oficial (libre), que deseen ser examinados en la convocatoria de junio próximo.

La caricatura extranjera



UNA IDEA MAGNIFICA

—¿Qué pájaro es ese?  
—¡Ah, mi querido amigo! Es una idea mía. Un cruce de loro y paloma mensajera para que, si equivoca el camino, pueda preguntarlo.  
De "London Mail"

Asturias en América

NATURALES DEL CONCEJO DE VILLAYÓN

Enhiesta al viento la bandera de la instrucción, marchan en pos de la asecuración del fin social los nobles hijos de aquel preterido concejo del Occidente de Asturias que se denomina Villayón. No son óbice a su progresivo desenvolvimiento las naturales dificultades con que se tropieza a cada paso en estas Sociedades.

Los naturales del concejo de Villayón saben ir sorteándolas con singular acierto y capean admirablemente el temporal cuando, por causas "sui generis", surge en el seno social la borrasca del cisma...

Pero, después que la bonanza extiende su imperio, advertimos el error que nos envolvía y, atendiendo al deber que reclama, acudimos solícitos a prestar el humilde concurso a la obra sublime, que no tiene otro fin más que mirar las aldeas todas de nuestro concejo, situadas en los pliegues de las faldas de ingentes montañas en su primitivo estado, porque la mano del hombre no dejó sentir allí su influencia haciendo siquiera que una sola carretera se extienda por aquellas laderas, suba a las alturas y facilite la comunicación de unos pueblos con otros; mirar aquellas aldeas, repito, y proporcionar a aquella infinidad de pequeñuelos lugar decoroso e higiénico donde el maestro pueda decentemente repartirles el preciado pan de la enseñanza. Identificado totalmente con este noble empeño de la Sociedad Nnaturaes del Concejo de Villayón, no puedo creer que en esta hospitalaria República cubana exista un solo villayonense que no figure en la lista de asociados: ¿Los hay? ¡...! Es confortable en grado superlativo la sensación de sano optimismo que a pulmón lleno se respira en las juntas. Cada día son éstas más concurridas, el entusiasmo se caldea, se pone en ebullición, el amor social se consolida fuertemente y, como corolarlo, aumentan las filas sociales, considerablemente.

En la última junta, que presidió el digno presidente don Fermín Suárez, a cuya izquierda ocupaba asiento el tesorero, buen amigo nuestro, don Alfredo Fernández, se encontraban el presidente de honor, señor Manuel González, que con especial pericia determina siempre el derrotero a seguir; el señor Carlos Fernández, cuya clara inteligencia tanta luz proyecta sobre las discusiones; el infatigable señor José Rodríguez Suárez; los muy entusiastas señores Atilano Suárez, Herminio Fernández y otros varios vocales, cuya actividad nos alienta, y que sentimos no recordar ahora sus nombres.

A la lectura del acta anterior y balance mensual se le dispensó unánime

aprobación. Con interés grande siguió la junta la lectura de la carta que, desde Boal (Asturias), les dirige el ex presidente don J. F. García, en la que rinde detallado informe de las casas-escuelas que la Sociedad levanta en los pueblos de Villayón, Parlero y Carrio; las dos primeras ya prestan los servicios para que han sido construídas, habiéndose efectuado ya la entrega de la primera al Ayuntamiento, quien se encarga de su conservación.

Los señores Manuel González y Atilano Rodríguez, que habían garantizado a la Sociedad la recta inversión del dinero para la escuela de Villayón, presentaron la liquidación del presupuesto de la misma, que fué aprobado.

Informa la Comisión designada para entrevistarse con los Bancos asociados al "Clearing House" de la Habana, hacia el que deben colocarse en cuenta con interés los fondos sociales. Visto el informe, la junta resuelve se sitúen en el prestigioso Banco Comercial de Cuba.

Se acuerda celebrar para solar de los socios una jira en la primera quincena de mayo próximo, recibíendose la proposición con sincero aplauso.

No dudamos que resultará un éxito social, a juzgar por el entusiasmo que despertó la noticia de la celebración de la fiesta.

Líneas cortas

A todo hay quien gane

Hay persona que, creyendo proceder como discreta, a la ópera renuncia porque no entiende la letra; y aún placiéndole la música como no sabe si ésta tiene sabor y carácter, por desconocer la lengua de los cantables, por eso tranquilo, en casa, se queda.

Aunque es algo exagerado, quien tal hace, al fin, demuestra ser persona que no quiere gustar el placer a medias, y casi le aplaudo el gusto pues mitad de razón lleva.

Pero, en cambio, quien soporta —con la cándida paciencia del buen pescador de caña que el tiempo pierde, y no pesca— ese receptor incómodo, que cansa, aturde y marea, del teléfono sin hilos, toda una hora completa, por oír lo que su rey, en tono de conferencia, desde Londres dice a todos los súbditos de Inglaterra, y escucha, y no sabe inglés, soberanamente prueba que a perder el tiempo en tonto no hay pescador que le venza.

Roque PEREZ

HISTORIAS PINTORESCAS

Difuntos...

Días pasados se presentó en casa de una señora que necesitaba hortelano, un hombre como de cincuenta años, solicitando la plaza.

La señora, después de indicarle todas sus obligaciones y el jornal que le daría, entró en conversación con él sobre el estado y situación en que se encontraba el buen jornalero.

Díjole éste que hacía cuatro meses que no trabajaba, por lo que se encontraba en situación muy difícil; que la vida actualmente es muy dura por el gran precio que tienen todos los artículos; que era viudo y con hijos.

—¿Y cuántos tiene usted?—interrogó la señora.

—Cuatro y tres que me murieron, siete...

—¿Cómo se llaman los que le viven?

—Francisco, José, Juan y Rosa.

—¿Y los que murieron?

—Pues, como todos, difuntos...

TRIBUNALES

Señalamientos para hoy

Criminal

SECCION PRIMERA

Oviedo.—Contra Godofredo González Martín, procesado por disparo, Abogado, señor Buylla; procurador, señor Bernardo.

Oviedo.—Contra Alberto Fernández Pardo, procesado por lesiones. Abogado, señor Pumarino; procurador, señor Rodríguez.

Oviedo.—Contra José Rodríguez Pálicio, procesado por lesiones. Abogado, señor Fernández Hevia; procurador, señor Rodríguez.

Cangas de Onís.—Contra Eduardo Collado Alonso, procesado por robo. Abogado, señor Uría (doñ R.); procurador, señor Gómez.

SECCION SEGUNDA

Siero.—Contra José Rodríguez Rozada, procesado por lesiones. Abogado, señor Muñoz de Diego; procurador, señor Arango.

Lena.—Contra José María Canabal e Higinio Canabal, procesados por disparo y lesiones. Abogado, señor González (don P.); procurador, señor Izquierdo.

Lena.—Contra Isauro, Rodríguez González y José María García Cambor, procesados por disparo y lesiones. Abogados, señores Torre y Suárez; procuradores, señores Bernardo y Bueres.

Civil

Gijón-Occidente.—Doña Josefa Fernández Alonso con doña Luisa Suárez Cimadevilla. Entrega de muebles o de su valor. Procuradores, señores Francos y Rodríguez.

Sentencias

Avilés.—Absolviendo a Ceferino Fernández, procesado por lesiones. En la misma causa se condena a José Fernández a la multa de 125 pesetas, y acusado por el mismo delito del anterior.

Siero.—Absolviendo a Luciano Carvajal, procesado por disparo y lesiones.

Siero.—Condenando a Joaquín Barbero, procesado por disparo y lesiones, a la pena de seis meses y un día de prisión.

Siero.—Condenando a Dolores Piedra Cueto, acusada por abandono de un niño, a la pena de dos meses y un día de prisión, y 125 pesetas de multa.

DELEGACION DE HACIENDA

Cheques al cobro

Se han puesto al pago los cheques extendidos a nombre de los señores siguientes:

José González, Administrador de Loterías número 4, Oviedo; ídem número 13, Oviedo.

IMPRESA DE LA EDITORIAL GRÁFICA ASTURIANA MELQUIADES ALVAREZ, 2